

210.4

## La ville de St-Denis frappe le "Jack-Pot"

"LA VILLE DE ST-DENIS FRAPPE LE "JACK-POT"!"



Québec, le 14 janvier 1974 - Le député Libéral du comté de Verchères et vice-président adjoint du caucus libéral M. Marcel Ostiguy annonce que le Ministre des Affaires municipales accorde une subvention de \$174.56 à la municipalité de St-Denis (paroisse) pour alléger le fardeau fiscal des contribuables décrétés au règlement numéro 158.

N.D.L.R. - La Brinks a dû faire deux voyages.

## We cannot Swear In Both Languages

We are not disclosing any big secret by stating that L'Oeil Régional is a French newspaper which does its darn best to attract everybody's attention.

Although we do not even aim to please French readers at all costs, out of respect for the English residents we have gone as far as underpaying the best columnist in these parts, Sally Ross, to cater to our mutual friends.

Jack Maule under the auspices of the Chamber of Commerce joined the club and the United Churches voice rings clear mostly every week.

But it seems that fresh news, philosophy and religion is still not enough to nourish your soul.

We are requested to go all out on local political news, state of finances and the whole bit on financial report analysis.

Maybe you know somebody who can do that type of work for you, because every time we do it in French we infuriate people at City Hall and we are not willing to add insult to injuries by infuriating them in both languages. After all, whatever criticism we may express, hurts our feelings more than it hurts theirs and we do not wish to suffer more than our courage will bear.

L. Beauregard.

# L'OEIL REGIONAL

Vol. 8 No. 47  
Mercredi, 23 Janvier 1974

## L'Hôtesse du service d'accueil "Welcome Wagon" ambassadrice de la communauté

Partout dans le monde, l'hôtesse du service d'accueil WELCOME WAGON, est devenue le symbole d'une hospitalité Chaleureuse. Elle accueille les nouveaux arrivants dans une ville, elle apporte les vœux des personnalités officielles, des organismes communautaires, des groupes religieux et sociaux, ainsi que les hommes d'affaires imbus d'esprit civique de leur ville.

Grâce à leurs efforts et à l'appui de leur communauté la visite WELCOME WAGON est devenue une formule traditionnelle d'ac-

cueil ou de félicitations de la part d'une ville à l'en-droit de la famille.

Quand un nouvel arrivant s'installe dans votre voisinage, quand un ami déménage un appel à l'hôtesse WELCOME WAGON et celle-ci arrivera bientôt avec les vœux ainsi que les félicitations de la communauté, en plus de présents pour la famille. Les groupes civiques et les hommes d'affaires intéressés à participer au programme WELCOME WAGON s'il vous plaît appeler l'hôtesse Mme J. Shea, 467-2374.

## Mise au point du Club Optimiste

Messieurs,

Le Club Optimiste de Beloeil avise les commanditaires, la population et la Ville de Beloeil, qu'il n'est aucunement lié de façon directe ou indirecte à l'organisation des Régates Internationales de Beloeil, pour l'année 1974.

Le Club Optimiste de Beloeil remercie la population, les commanditaires et la Ville de Beloeil de leur encouragement antérieur.

Président,  
M. Blais.

## Alerte au bureau de poste

L'escouade des pompiers, la police ainsi que des médecins ont été mandés au bureau de poste de Beloeil par le commis de nuit qui sentait une odeur inhabituelle dans le bureau. Tout a été vérifié, rien d'inusité n'a été trouvé.

Tout ce chahut était dû à un chat qui avait eu l'audace d'arroser un sac de malle à un bureau auxiliaire. Lorsque ce sac est arrivé au bureau dans l'après-midi, les employés de jour ont réparé les dégâts tant bien que mal mais l'odeur nauséabonde avait persisté.

Fausse alerte.



Au club Optimiste on ne pense pas seulement aux adultes. La preuve, le 9 janvier dernier au restaurant Landry avait lieu le souper Pères-Enfants. Souper qui fut bien apprécié des jeunes. (Photo R.D.)

Robert Denis, Publiciste,  
club Optimiste.

## Les microbes du docteur étaient surchargés

A l'hôpital Maisonneuve mercredi dernier, Mme Côme Lassonde, épouse du bien aimé docteur Côme Lassonde du Centre Médical de la Vallée du Richelieu a donné naissance à une fille de 8 livres et 2 onces, la première d'une série de trois cédulée pour '75 et '76. — La pouponne sera baptisée JULIE.

Le père se remet lentement sous les soins attentifs des docteurs Poirier, Rousseau et Thellen, tous médecins diplômés de l'Université Laval "co-science-papa-faible". L'Oeil Régional offre ses plus sincères félicitations à la courageuse maman et à l'heureux papa.

DANS CE JOURNAL  
LA SEMAINE PROCHAINE

## LE DEPANNEUR

Un supplément exclusif d'annonces classées au service de particuliers seulement

Placez votre annonce sans frais

Payez quand vous vendez

135,000 COPIES

TEL: 326-4991 VOIR PAGES 19-20

IN THIS PAPER NEXT WEEK

## LE DEPANNEUR

A supplement restricted to classified ads for private individual only

Advertise free

Pay when sold

135,000 COPIES

TEL: 326-4991 SEE PAGES 19-20

pharmacie  
escomptes

boul.  
Laurier

discount  
pharmacy



306 boulevard Laurier  
PLACE BEOEIL  
467-0296

LA SEULE PHARMACIE  
OUVERTE TOUTS  
LES JOURS  
DE LA SEMAINE  
DE 9h. A.M. à 10h. P.M.  
Y COMPRIS  
SAMEDI ET DIMANCHE



LE CENTRE DE RENOVATION PAR EXCELLENCE

Les Entreprises  
YVON L'HEUREUX Entreprises

PEINTURES

155 BOUL. LAURIER JELOEIL 467-3358

Au centre d'achats Montenach

## Un Steinberg grand format économique et un Horizon (T. Eaton) en opération dès l'automne prochain

Mars le 28 1973, nous annoncions en première page sous toutes réserves, un projet de 5 millions pour l'agrandissement du Centre d'Achats Montenach à Beloeil.

Nous disions en substance que nous connaissions déjà depuis plusieurs semaines l'existence d'un projet voulant que le Centre d'Achats Montenach et les terrains vacants qui lui font face à l'est de la rue Lechasseur fassent partie d'un vaste centre commercial pouvant abriter plus de 70 commerces différents. A ce moment précis, l'expérience nous commandait d'être prudent pour annoncer cette nouvelle, le public ayant été si souvent trompé dans le passé. Nous attendions que la nouvelle dépasse le stage de projet.

Le Conseil de ville de Beloeil, suite à une résolution, commençait déjà à recommander que le nom de la rue Duvernay prenne le nom de Lechasseur. Il était promis que

la partie de la terre boisée coin Dupré et Lechasseur serait considérée comme zone tampon pour respecter la paix des propriétaires.

De l'extrémité de ce boisé, au boulevard Laurier, ce tronçon de Lechasseur serait appelé à disparaître, l'entrée principale à Lechasseur étant transportée à la rue Duvernay.

Une autre voie partant de Lechasseur doit contourner le Centre d'Achats Montenach vers l'ouest en passant entre le club de golf et l'arrière des établissements.

Le 3 octobre de la même année nous annoncions le début des travaux pour avril '74 Cette annonce faisait suite à la visite de M. Kent Jefferies gérant du service de location de la Corporation Ivanhoe, au cours de laquelle un plan d'aménagement modifiant le site actuel était déposé.

A sa première assemblée de janvier, le Conseil de la Ville de Beloeil a pris connaissance d'une demande de permis de construction pour l'agrandissement du Centre d'Achats Montenach et l'a référée à l'Inspecteur des Bâtiments pour l'émission dudit permis. De plus, les ingénieurs de la ville ont été autorisés à poursuivre leur étude et la préparation des plans, devis et estimés pour l'aménagement des ser-

vices municipaux et l'aménagement de la circulation en vue de permettre la réalisation du projet.

Le maire Philippe Vézina mentionne que le début des travaux est prévu pour le milieu de mars 1974.

Il faudrait préciser qu'il ne s'agit pas de l'ensemble des travaux mais ceux de la première phase uniquement, soit la construction d'un nouveau Steinberg deux fois plus grand que l'ancien. Le site actuel de Steinberg doit être occupé par Canada Tire. A part Steinberg, Horizon (T. Eaton & Co) doit être également construit dans la première phase des travaux.

Il n'est pas question à ce que nous sachions de construire plus que ces deux magasins au cours de 1974. En raison des prix de location majorés, plusieurs commerces chercheront refuge ailleurs. C'est pourquoi Quincaillerie Beaumont a décidé de se construire dans un secteur voisin à l'est du Centre d'Achats. Il est possible que le début des travaux en mars vous fût déjà connu mais comme la vieille fille au confessionnal nous aimons répéter souvent ce qui fait plaisir.



## VENTE de LIQUIDATION de FAILLITE

LES ENTREPRISES M.G.

850 boul. Sir Wilfrid Laurier St-Hilaire  
(face à Bernard Tire Shop)

## VENTE à 1/2 PRIX

DE VETEMENTS D'HIVER

(quantité limitée)

\$8.95

**PARKAS**

GARÇONS 20 à 32 REG 17.50 SPECIAL

**COUPE VENT**

(NYLON CIRE) GARÇONS OU FILLES  
3 à 16 ANS REG 9.95 à 15.95  
SPECIAL

\$4.95 à \$7.95

**HABIT de MOTO-NEIGE**

1 MORCEAU 2 à 18 ANS REG 15.95 à 24.95 SPECIAL

\$7.95 à \$12.50

**HABIT de SKI**

3 à 14 ANS  
REG 18.95 à 26.95  
SPECIAL

\$9.50 à \$13.50

SPECIAL  
SKI-BOTTINES  
HARNAIS

\$19.95





## VILLE DE BELOEIL

# Chaud du conseil

### RESUME DU CONSEIL 7 janvier 1974

Un communiqué du Festival de la Chanson de Granby nous informe que lors du gala 1973 tenu le 8 décembre dernier, Mlle Marie-Josée Emard, 562 rue Asselin à Beloeil, a remporté le troisième prix d'auteur-compositeur-interprète. Sincères félicitations à Mlle Emard.

Une communication de M. Réal Jasmin, Directeur de l'Hôpital St-Mathieu de Beloeil au nom de ses collègues des Institutions Foyer Savoy Inc., Villa Beauséjour, Barry Nursing Home et en son nom personnel remercie sincèrement la Ville de Beloeil et plus particulièrement le service des Incendies pour la préparation du plan de sécurité de leurs établissements respectifs et félicite M. Paul Perreault, Directeur des Incendies, pour son travail des plus remarquables à cette occasion.

L'association du Québec pour les déficients mentaux remercie la Ville pour l'appui manifesté lors de leur soirée d'amitié le 3 novembre dernier alors que le Centre Culturel a été mis gracieusement à leur disposition.

Monsieur le Député Marcel Ostiguy a annoncé l'ouverture de son bureau au 275 de la rue Choquette et a aussi informé le conseil de l'amélioration par le Ministère de la Voirie de l'entretien de la route 116 entre Beloeil et St-Hubert. Le contracteur ayant ajouté à son équipement un épanneur à sel afin d'améliorer cette grande artère.

Un nouveau policier est engagé dans la personne de Monsieur Denis Gagnon en autant que ce dernier subisse, avec succès, son cours de base à l'Institut de Police de Nicolet.

Suite à une demande de la Garderie le Club Joujou, le conseil est d'opinion que la maison Lantôt n'est pas apte à être utilisée pour les fins d'une garderie.

Le Conseil de la Paroisse St-Mathieu de Beloeil demande une rencontre avec le conseil de la Ville pour entreprendre une étude en vue de l'établissement d'une organisation de loisirs intermunicipale.

Une date de rencontre sera fixée.

Le conseil a autorisé la construction de bandes de patinoire au parc Riviera sur la rue Orléans.

Une demande de Les Hebdomadaires Nationaux Inc., pour la sollicitation de contribution de la part d'industriels ou marchands locaux en vue de la publication d'un cahier spécial sur l'importance du policier dans la société, est refusée.

Une demande de Bois Franc Royal Ltée, situé dans la Paroisse de Beloeil, pour obtenir le service de la protection de la police et le raccordement de leur alarme au poste de police pourra être acceptée en autant qu'une entente sera conclue avec la Paroisse St-Mathieu de Beloeil suivant les prescriptions de la loi concernant l'extension du service de police dans le territoire d'une autre Municipalité.

Un rapport du Directeur de Police démontre qu'il n'y a pas lieu d'installer des signaux d'arrêt aux quatre coins à l'intersection des rues Dupré et Choquette.

Un avis de l'Hydro-Québec à l'effet que la ligne de distribution qui alimente une partie du réseau de Beloeil sur le côté est de la rivière Richelieu en direction du Village de St-Charles sera convertie à la tension 14,4/24,9 KV étoile vers le mois d'octobre 1974 est référé à l'Ingénieur de la Ville.

Les recommandations des Ingénieurs, pour l'achat de l'acier de structure, sectionneurs et quincaillerie pour le poste de manœuvre 24,9 KV à être construit à St-Basile-le-Grand, l'achat de câbles pour réseau souterrain sur les terres 189 à 192 (Villa Beloeil) ainsi que l'achat de transformateurs de puissance et de distribution, sont acceptées.

Les Ingénieurs sont aussi autorisés à demander des soumissions pour les travaux de pavage, bordures et trottoirs sur les parties des terres 122 et 124 (projet Riviera) et sur la partie des terres 185 à 193 (projet Villa Beloeil), où les services d'égouts, d'aqueduc, d'entrées de service et de base de rues sont maintenant complétés.

Une subdivision sur une partie des lots 189-190-191 et 192 (projet Villa Beloeil) a été acceptée étant la continuation d'une partie de ce développement.

Le règlement concernant l'imposition des taxes foncières générales de \$1,42 pour l'année 1974, a été adopté.

M. Le conseiller André Cormier a été nommé Maire-Suppléant pour un autre terme de quatre (4) mois.

Un appel d'offre sera fait pour le contrat d'enlèvement des déchets domestiques, deux fois la semaine dans le territoire de la Ville de Beloeil.

Son Honneur Monsieur le Maire mentionne que les débuts des travaux de l'a-

grandissement du Centre d'Achats Montenach est prévu pour le milieu de mars 1974.

### SEANCE DU 14 JANVIER 1974.

Une demande du Projet d'Habitations Riviera pour le prolongement des services pour la construction de six (6) maisons modèles en bor-

duire du Boulevard l'Heureux est acceptée.

Les recommandations des Ingénieurs de la Ville pour l'achat de transformateurs Padmount et de sectionneurs pour le réseau électrique sont acceptées.

Le conseil s'informerait des possibilités d'obtention d'une subvention avant de décider d'une recomman-

date des Ingénieurs de la Ville pour le prolongement d'une conduite d'aqueduc sur la rue Richelieu de la rue Leclerc à la Montée Pré-Vert.

L'engagement d'un nouveau pompier permanent dans la personne de M. Jean Desjardins a été ratifié.

Le conseil a pris connais-

sance d'une demande de permis de construction pour l'agrandissement du Centre d'Achats Montenach et a référé les dits documents à l'Inspecteur des Bâtiments pour l'émission d'un permis.

Les ingénieurs de la Ville ont été autorisés à poursui-

(Suite page 8)

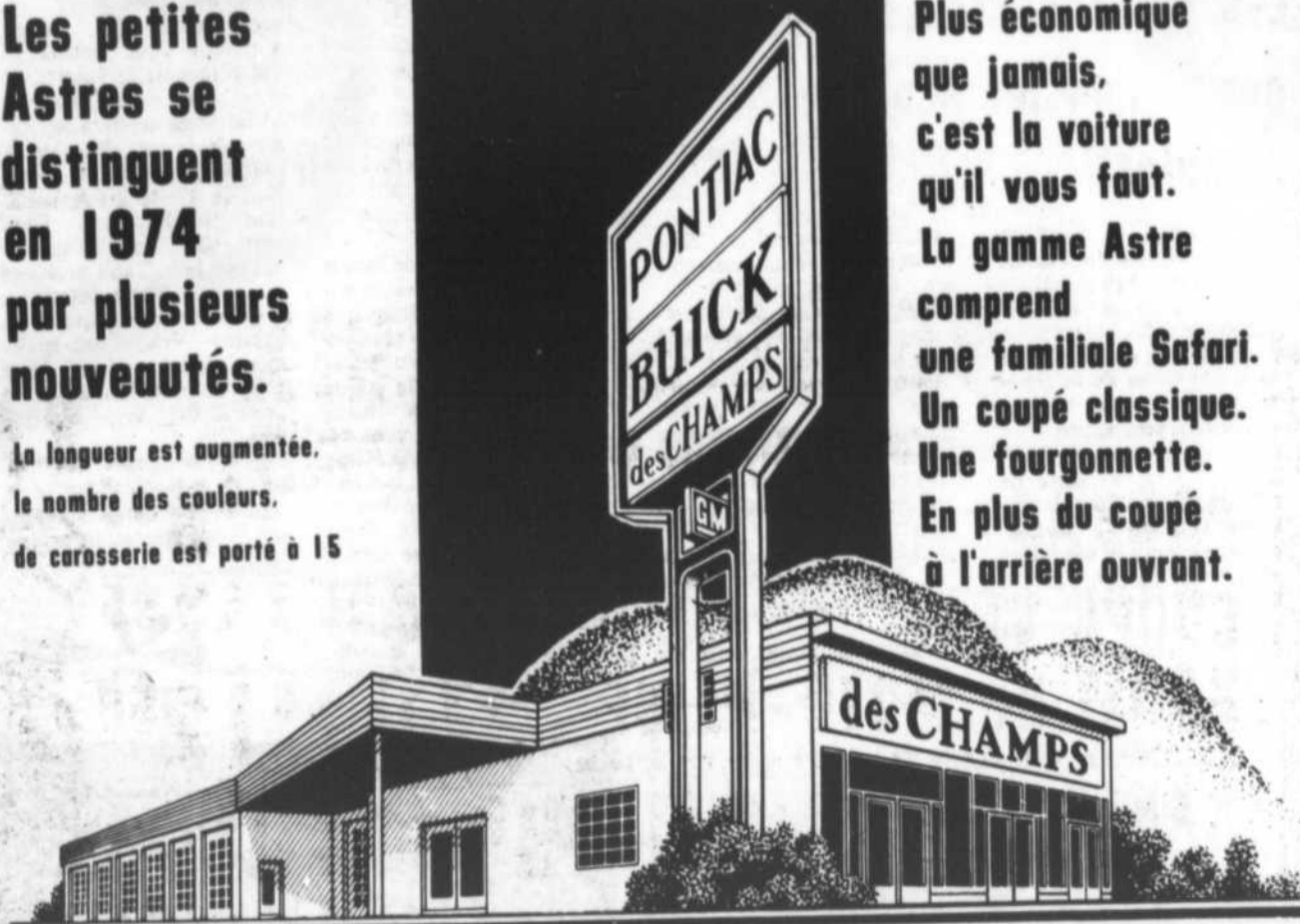
## la Pontiac Astre 1974



**Les petites  
Astres se  
distinguent  
en 1974  
par plusieurs  
nouveautés.**

La longueur est augmentée.  
le nombre des couleurs.  
de carrosserie est porté à 15

**Plus économique  
que jamais,  
c'est la voiture  
qu'il vous faut.  
La gamme Astre  
comprend  
une familiale Safari.  
Un coupé classique.  
Une fourgonnette.  
En plus du coupé  
à l'arrière ouvrant.**



**355** boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE 467-3304

# éditorial

Un spectacle à évaluer

## Quotient intellectuel ou sens critique

Hugo de Pot, directeur fondateur de "Les Ballets Modernes du Québec" à son retour au port d'attache de la troupe à Longueuil, déclarait vendredi dernier lors d'une réception civique que l'Europe accordait au ballet un moyen de subsistance que lui refusait le Québec. Des tournées dans vingt-sept villes de Suisse et de Belgique le confirment.

Notre quotient intellectuel est peut-être moins élevé ou notre sens critique plus développé. A moins que ce ne soit les deux à la fois.

Il est bien évident que le gouvernement du Québec pris avec des problèmes "au boutte" a tellement de priorités qui dorment encore sur les tablettes qu'avant d'investir dans les arts, il doit d'abord réserver ses largesses au strict nécessaire.

Il faut également se rendre à l'évidence. Un monologue de Yvon Deschamps déplace plus de gens que ne saurait le faire un opéra ou un ballet même classique.

Il est d'autant plus difficile d'accrocher un public aux ballets modernes, qu'habituer aux classiques qui racontent une histoire dont l'issue est connue à l'avance, les nouvelles troupes imposent une série d'ébauches d'idées développées sous le signe de l'improvisation.

Mise en scène, musique, expression corporelle, innovent au point de rebuter même les initiés qui en sont encore en Amérique à assimiler lentement le conventionnel.

Nous avons déjà pris plaisir à applaudir des jeunes qui présentaient sans prétention un spectacle d'expression corporelle sans affubler leurs jeux de l'étiquette "ballet" lequel invite trop la critique si la troupe n'est pas à la hauteur de ses promesses.

Nous aurons l'occasion de juger "Les Ballets Modernes du Québec" à un prochain spectacle de "Tempo" à l'horaire de Radio-Canada.

L. Beauregard.

## Les professeurs se penchent sur le dossier scolaire cumulatif

Le bureau de direction du Syndicat des Professeurs du Québec Métropolitain (SPQM) a décidé d'entreprendre une étude approfondie du dossier scolaire cumulatif des élèves de la classe maternelle et des niveaux primaire et secondaire.

On se rappellera que le 15 août 1973, le Ministre de l'Éducation publiait le règlement relatif au dossier scolaire cumulatif des élèves où devaient être consignés, outre les renseignements usuels, des informations sur le rendement scolaire

antérieur et actuel de l'élève et sur son développement en général. Le document prévoyait également une appréciation globale, par la commission scolaire, du développement physique, intellectuel, social et affectif de l'élève, en plus d'une fiche d'observation des comportements de celui-ci pour une période de 30 ans.

L'étude entreprise par le SPQM sera réalisée dans les premiers jours de février.

Cette étude fait suite au

colloque qui s'est tenu à Montréal, du 31 novembre au 1er décembre 1973, sous les auspices du Conseil Pédagogique Interdisciplinaire.

Le vice-président du SPQM, Monsieur Reynald Poirier, soutient que le nouveau délai de consultation que s'autorise le Ministre de l'Éducation avant de prendre une décision finale concernant le dossier scolaire cumulatif, confirme, une fois de plus, les raisons invoquées par les syndicats et les organismes d'éducation pour promouvoir une étude critique du projet mis de l'avant par le ministre.

Cette action du SPQM est devenue nécessaire puisque aucune information n'a été fournie sur le type de consultation qu'entend faire le Ministère de l'Éducation et que, par ailleurs, rien n'assure que le Ministre a l'intention de retirer le dossier scolaire cumulatif.

Le SPQM annonce qu'il fera appel à la collaboration des commissions scolaires de Québec, d'Orléans, de Beauport, de Montmorency et de Beauport afin que l'étude du dossier scolaire cumulatif soit intégrée au programme des journées d'évaluation.

## Le premier février: dernière chance

**Locataires:** Vous avez l'intention de déménager le premier mai prochain? Il vous faut en prévenir votre propriétaire par écrit avant le premier février qui vient!

**Propriétaires:** Vous voulez changer les conditions de location de votre logement? Augmenter le prix du loyer? Reprendre le logement? Vous devez en avertir vos locataires, par écrit, avant le premier février!

Si non, le bail actuellement en cours sera prolongé automatiquement, aux mêmes conditions, pour une période de 14 mois soit jusqu'au 30 juin 1975!

Telles sont les dispositions prévues dans la nouvelle législation concernant les loyers résidentiels.

Bien entendu, ces règlements sont valables seulement pour les baux de 12 mois ou plus, se terminant le 30 avril ou le premier mai 1974, c'est-à-dire la majorité des cas.

Si votre bail est de moins de 12 mois, ou s'il se termine à une autre date que le 30 avril ou le premier mai, les choses sont différentes, mais dans le même esprit. Pour des détails concernant ces cas, vous devez vous adresser à la Régie des loyers ou à votre conseiller juridique. Vous trouverez l'adresse de la Régie des loyers de votre région en consultant votre annuaire téléphonique sous la rubrique "Gouvernement du Québec", dans le cadre des numéros plus fréquemment appelés.



## ASSURANCE



AUTOMOBILE  
INCENDIE & VOL  
RESPONSABILITE  
COMMERCIALE

**P.E. GAUCHER**  
C.B.A. Ass.

181 rue Larose BELLOEIL, P.Q.  
Tél: 467-0815

L'ASSURANCE MOTO-NEIGE

BUREAU MTL: 845-9211

**CLAUDE F. ARCHAMBAULT, S.A.L.L.**

AVOCAT

467-1138

165 Boul. LAURIER  
BELLOEIL

SERVICE D'URGENCE  
MEDECINE GENERALE

**Clinique Médicale  
de la Vallée du Richelieu**

COME LASSONDE, M.D.  
PIERRE JACQUES POIRIER, M.D.  
SIMON ROUSSEAU, M.D.  
JEAN THELLEN, M.D.

166 RUE BRUNELLE, BELLOEIL  
467-9319

Un médecin disponible sur place 24 heures par jour.

# L'OEIL REGIONAL

Hebdo Régional desservant

BELLOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 15.350 EXEMPLAIRES!  
Bureau:  
411 Boul. Laurier  
(Édifice Noël Girard Inc.)  
Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT, directeur-gérant  
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction

SERGE VINCENT: chroniqueur  
JEAN-MARC PHANEUF: caricaturiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec,  
Lac Etchemin.

**SECAD****COMPÉTENCE et EXPÉRIENCE**  
**au SERVICE de la COMMUNAUTÉ**

Trop souvent un commerce est trop modeste pour défrayer le coût d'un employé de bureau permanent, mais aussi trop imposant pour ne pas y exercer un **contrôle d'opérations soutenu**. . .  
Et tout ce qu'il faut maintenant faire pour les gouvernements!

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Nous avons tout le personnel qu'il nous faut, mais nous sommes mal organisés. . . Personne ne peut finalement répondre aux questions que nous nous posons. . . Il nous faudrait "un système comptable capable de tout nous dire". . .

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Selon vous, dans votre entreprise, il y a **trop de personnel qui ne rapporte pas**. . .  
Selon votre associé, il **manque du personnel compétent**. . .

Il faudrait des rapports et une **analyse de la situation**.  
L'entreprise sera-t-elle rentable longtemps?

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Nous sommes en affaires, mais nous hésitons à savoir si nous devons former une compagnie. Devons faire des papiers entre nous si nous décidons de demeurer simplement associés? Quelles sont les implications si nous ne faisons rien?

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

A maintes occasions, vous ne savez pas où vous diriger parce que "le comptable fait vos livres une fois par année". . .

Que se passe-t-il durant onze (11) mois?  
Et l'inventaire, quel supplice!

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Pour obtenir votre emprunt, votre gérant de banque vous a demandé vos "états financiers" au beau milieu de votre année fiscale. . . Que faire? Ça coûtera encore cher de comptable et vous n'êtes pas assuré de l'obtenir. . .

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Vous opérez votre commerce depuis "x" années sans connaître l'histoire vraie de votre affaire parce que le comptable "vous a arrangé ça à l'impôt". . .  
Quelle date l'inspecteur du gouvernement passera chez vous pour la vérification?

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Après des années de travail acharné en affaires, vous vous demandez où a bien pu passer tout votre argent. . .  
Qu'est-ce que ça veut dire que vous faites de bons revenus et il ne vous en reste jamais. . .  
Comment faire pour en ramasser sans "vous faire ronger par le gouvernement"?

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Vous avez des troubles avec vos fournisseurs parce que vos propres clients vous "paient slow" ou vous paient mal". . .  
Nous n'avez pas le temps d'envoyer vos états de comptes à vos clients et de vous occuper de "la collection".

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Vous avez une bonne "business", mais il vous manque d'argent liquide pour opérer. . .  
Vous désirez déménager pour louer ailleurs un espace plus grand ou bâtir, mais vous n'êtes pas assuré de la décision à prendre. . .  
Vous désirez acheter, louer, vendre des immeubles. . .  
Quelles seront les meilleures décisions?

**NOUS POUVONS VOUS AIDER****SECAD**328 de ROUVILLE — BELOEIL  
467-3272

Vous avez quelques économies, mais vous n'êtes pas complètement en règle avec le gouvernement. . .  
Vous voulez faire quelque chose qui rapporte. . .

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Le gouvernement est à vos trousses et vous réclame une somme d'argent. . .  
Vous avez des biens que vous aimeriez laisser à vos héritiers, mais vous ne voulez pas que personne n'ait de problèmes. . .

Vous ne voulez pas de troubles avec le gouvernement.

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Vous n'avez jamais fait d'impôt. . . Vous craignez. . .  
le "gain de capital" ça vous inquiète. . .  
Qu'est-ce que ça veut dire que "vous payez vos impôts" et que "votre compagnie doit payer encore"?  
Les salaires aux employés. . . avec toutes les déductions, c'est tellement compliqué!

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Vous voulez vous lancer en affaires?  
Vous voulez "savoir d'avance" ce qui arrivera dans votre organisation. . .

Vous avez des propriétés. . . Y aurait-il moyen de mieux les administrer pour les rendre plus rentables?

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

Voici certains de nos SERVICES. . . Il y a bien d'autres qui sont maintenant à votre disposition **DANS VOTRE MILIEU**.

Quelques minutes et nous **SOMMES DISPONIBLES** avec du personnel entraîné,  
**CAPABLE ENFIN DE REGLER LE PROBLEME**.  
Universitaires et diplômé en Commerce et Sciences Economiques, nous pouvons **SOLUTIONNER** plusieurs **CAUCHEMARS**. . .

**POUVONS-NOUS VOUS AIDER?**

Ici, à nos bureaux, la preuve de nos services à de nombreux clients et l'expérience de notre profession nous enseigne que:

**OUI NOUS POUVONS VOUS AIDER****Services Consultatifs**

Traduction Professionnelle  
Avocats et Notaires  
Contracteur  
Assurances  
Courtage

**Services Professionnels**

Planification budgétaire  
Financement  
Gestion Publicitaire  
Analyses de Marché  
Systèmes de contrôle  
Gestion de l'Entreprise  
Gestion du Personnel  
Comptabilité  
Placements  
Gestion Immobilière  
Planification Successorale  
Impôts  
Associés & Compagnies  
Rapports Gouvernementaux  
Secrétariat  
Contrats & Transactions

SECRETARIE  
DIPLOMÉE  
ECOLE  
SECONDAIRE  
COMMERCIALE  
5 ANS  
D'EXPERIENCE



DORIS JUTRAS



GASTON VIENS

ECOLE DES  
HAUTES  
ETUDES  
COMMERCIALES  
UNIVERSITE  
DE  
MONTREAL



GASPAR CHIAZZESE

FACULTE  
D'ADMINISTRATION  
ET DE  
COMMERCE  
UNIVERSITE  
McGILL



ALBERT MAGNANT

BACHELIER  
ES ARTS  
ES SCIENCES  
COMMERCIALES  
LICENCE  
ES SCIENCES  
ECONOMIQUES

Cher(e) citoyen(ne)

Voici trop longtemps qu'on ne peut répondre à vos questions, que vous ne savez pas où donner de la tête avec tous les problèmes d'argent et d'administration. Les gouvernements vous assaillent; vous, vous voulez vous protéger, vous recherchez des compétences pour vous permettre de prendre les bonnes décisions.

Voici quelques raisons pour lesquelles nous avons créé SECAD, ce CENTRE qui vous offre tous les services nécessaires et requis dans tous les domaines. Notre organisation **PEUT REGLER VOS PROBLEMES** même au niveau personnel. . .

Nous croyons qu'il est temps que vous cessiez de courir, que vous puissiez enfin planifier votre situation; c'est pourquoi nous venons vous proposer LA SOLUTION avec l'espoir de vous rencontrer bientôt pour assurer votre succès.

AMICALEMENT,

ALBERT MAGNANT,

Président. *Albert Magnant***SECAD**328 de ROUVILLE — BELOEIL  
467-3272

Ville de Beloeil

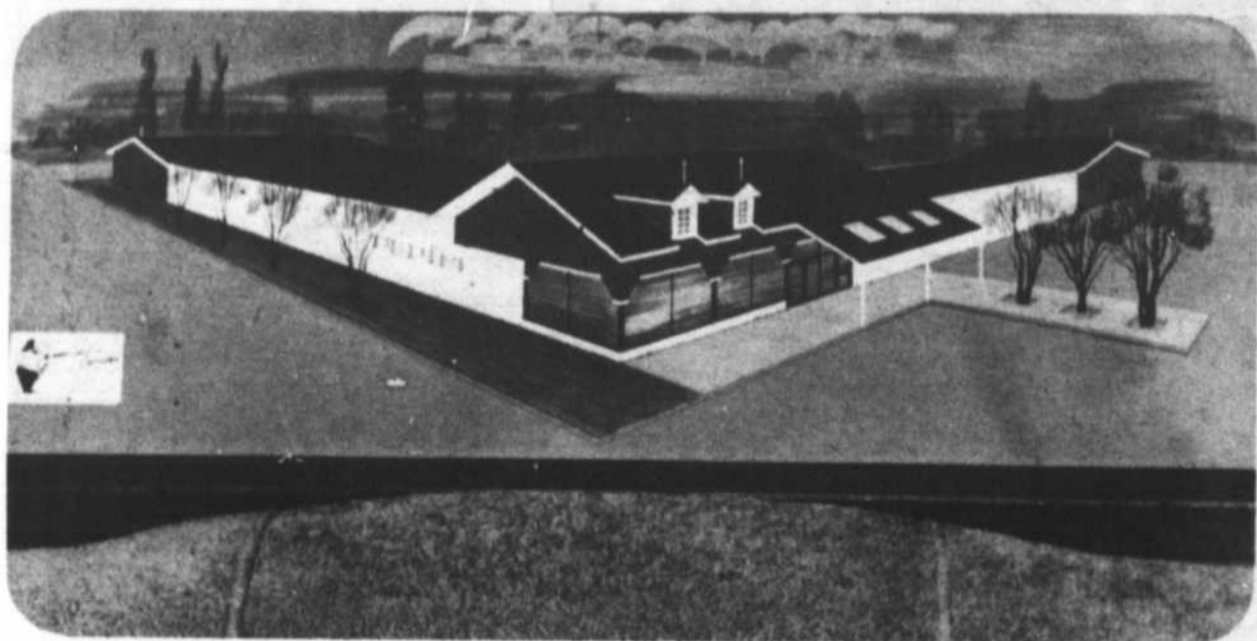
# Analyse de la dette obligataire 1968 à 1973 inclusivement

**ELECTRICITÉ**

	TOTAL	Activités municipales, Aqueduc, services sans taxe d'améliorations locales, services récréatifs et culturels.	Aménagement de services couverts par une taxe d'améliorations locales.	Comité Intermunicipal d'Aqueduc de la Vallée du Richelieu.	Coût annuel compensé par les revenus de l'électricité.	Coût annuel compensé par une taxe d'améliorations locales.
Solde au 31 décembre 1968:	\$5,158,000.	\$4,431,000.			\$727,000.	
Solde au 31 décembre 1969:	\$5,422,000.	\$3,992,000.	\$230,000.	\$394,000.	\$806,000.	
Solde au 31 décembre 1970:	\$5,407,000.	\$3,772,000.	\$385,000.	\$497,500.	\$763,000.	
Solde au 31 décembre 1971:	\$5,446,500.	\$3,896,500.	\$455,000.	\$487,000.	\$806,000.	
Solde au 31 décembre 1972:	\$6,812,500.	\$3,945,000.	\$1,800,000.	\$476,500.	\$791,000.	
Solde au 31 décembre 1973:	\$9,740,500.	\$4,444,500.	\$3,140,000.	\$672,000.	\$1,334,000.	\$180,000.

	1973 % d'augmentation sur 1972	1974 % d'augmentation sur 1973
COLS BLANCS	13.7%	12.3%
COLS BLEUS	12.3%	9.2%
POLICIERS	11.5 %	7 %
POMPIERS	25%	13 %
CADRES	10%	non déterminé

R. GENDRON, Trésorier,  
Directeur des Finances.



**Le Super-Marché  
SELECT  
Serge Pépin  
tient à s'excuser  
auprès de ses  
nombreux clients  
de l'inconvénient**

**dû à la reconstruction de son nouveau  
magasin d'alimentation**

**NOUS TENONS A VOUS REMERCIER  
DE VOTRE ENCOURAGEMENT ET D'ICI  
QUELQUE TEMPS, NOUS POURRONS  
VOUS MIEUX SERVIR**

**Marché SERGE PEPIN**

Beloeil

Tél. 467-3341-2



# LOISIRS



André Larouche dir. des Loisirs

jours de son choix par semaine.

**LE COUT:** \$5.00 pour un enfant, 8.00 pour deux enfants d'une même famille, 10.00 pour trois enfants d'une même famille.

**INSCRIPTIONS:** Téléphonez à André Larouche 467-6982.

### COURS DE CÉRAMIQUE POUR ENFANTS:

**ENDROIT:** Polyvalente Ozias Leduc.  
**QUAND:** Jeudi soir.  
**HEURE:** 6 1/2 hres à 8 hres.

**POUR QUI:** Enfants de 8 ans et plus.

**COUT:** \$8.00 pour un enfant, 12.00 pour deux enfants d'une même famille, 15.00 pour trois enfants d'une même famille.

**RESPONSABLE:** Soeur Jeannette Girard.  
**INFORMATIONS:** André Larouche 467-6982.

**INSCRIPTIONS:** Jeudi, le 7 février 1974 - 6 1/2 hres à 8 1/2 hres.

### POUR ADULTES:

**ENDROIT:** Polyvalente Ozias Leduc.

**QUAND:** Lundi soir.  
**HEURE:** 7 1/2 hres à 10 1/2 hres.

**POUR QUI:** Personnes de 16 ans et plus.

**COUT:** \$20.00.  
**A PARTIR:** 4 février.  
**RESPONSABLE:** Soeur Jeannette Girard.

**INFORMATIONS & INSCRIPTIONS:** André Larouche, 467-6982.

*A la semaine prochaine, André Larouche.*

## Inscription aux cours du soir

Le Service de l'Éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska vous rappelle que la session d'inscription aux cours du soir pour

les adultes a présentement lieu: a) pour le secteur d'éducation populaire: (cuisine, alimentation, décoration intérieure, psychologie de l'adolescent, golf, tricot, tissage, conduite préventive, danse, etc...) b) pour le secteur professionnel à temps partiel: (Transistor, mécanique de moteurs 2 temps et 4 temps). Dans ce secteur, seules quelques places sont disponibles. Ces cours sont offerts en collaboration avec le Ministère de l'Éducation, le Cen-

tre de la Main-d'Oeuvre du Canada et la Commission de Formation Professionnelle.

L'inscription se fait à la Polyvalente Beloeil, 725 De Lévis, tous les soirs de 19h00 à 22h00.

Début de cours: Fin janvier. Hâtez-vous donc, les premiers inscrits sont assurés des places disponibles.

Les inscriptions pour les cours académiques et de commerce se déroulent du 4 au 15 février 74 (Début des cours: le 25 février 74).

### PRE MATERNELLE

Comme le projet d'initiatives locales "Animation Loisirs" n'a pas été resubventionné par le gouvernement, le service de la récréation a décidé de continuer cette activité pour nos bouts de choux. Nous avons présentement 40 inscriptions d'enfants de 2 1/2 ans à 5 ans.

Voici quel sera le nouveau mode de fonctionnement de l'activité:

**DÉBUT DE L'ACTIVITÉ:** mercredi 30 janvier.

**JOURS ET HEURES DE L'ACTIVITÉ:** mercredi et jeudi de 9 1/2 à 11 hres le matin et de 1 à 3 hres l'après-midi.

**DURÉE DE L'ACTIVITÉ:** 15 semaines où l'enfant aura droit à deux demi-

## VENTE de DEMONSTRATEURS 1973

Ces voitures ont été conduites par le personnel de la maison Dupré Auto.

Plus de 15 modèles à des prix des plus avantageux

Bas millage Facilité de paiements



Malibu Coupe

Nous avons un bon inventaire de modèles 1974 pouvant satisfaire les plus exigeant.

Venez voir nos CHEVELLE 1974



Laguna Type S-3 Coupe



### DOMENICO PIZZERIA

467-7021 B.B.Q. 467-5521



**PIZZA**

Livraison gratuite  
1017 Dupré  
En face du poste de police

## DUPRE

AUTOMOBILE 1965 INC

STATION  
OUVERTE  
24 HEURES



OPEN  
24 HOURS  
A DAY

le meilleur pneu qui soit:



LE 1er RADIAL CANADIEN



GRAND SPECIAL PRIX JAMAIS VU

VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC  
CENTRE CHEVELLE CAMARO CUTLASS TORONADO  
DE L'AUTO CHEVI X VERA CAMIONS CHEVROLET YOUR AUTO CENTER



FOYER D'ORIENTATION BIBLIQUE

## La science

### versus la Bible

Question: La Bible n'est-elle pas en opposition avec la Science?

Réponse: Cher lecteur: La Bible parle dans un langage simple qui doit pouvoir être compris des hommes de tous les temps. Elle n'est

pas un livre de science.

"Le soleil se lève", "le soleil se couche", "le quatre coins de la terre" sont des expressions communes, sans prétention scientifique. "Les colonnes de la Ter-

re sont à l'Éternel et sur elle Il a posé le Monde", dira Anne, la mère du prophète Samuel. C'est là une simple prière et non les déclarations de Dieu sur la forme de la Terre.

Certaines théories scientifiques peuvent contredire quelques passages bibliques, mais ce ne sont que des théories, non encore vérifiées. Il faut distinguer entre théorie et fait scientifique. La Bible ne contredit pas la Science.

"Par contre, bien des fois, la Science a dû battre en retraite devant la Bible en révisant des théories ou des hypothèses qui n'étaient fondées que sur des a priori dogmatiques" (Professeur A. Lamorte: "La Parole Éternelle", p. 27.)

De nombreux savants ont rendu hommage à la valeur de la Bible. Le Professeur Henri Devaux, biologiste et physicien français, pouvait écrire, il y a quelques années: "J'étudie depuis plus de quarante ans le merveilleux récit de la création. Je l'étudie en naturaliste aussi bien qu'en croyant, et je suis de plus en plus émerveillé de voir la richesse et la précision de cette admirable page, véritable miracle scientifique et religieux mis sous nos yeux quand nous ouvrons le Saint Livre. Ainsi nous pouvons être tranquilles: La Science, loin d'être opposée à notre Bible, est d'accord avec elle. Ceux qui affirment le contraire ne peuvent présenter que des hypothèses; les faits, à mesure qu'on découvre, donnent constamment raison à la Bible."

Ne perdons pas de vue que la Bible a pour but suprême de nous faire connaître la Personne vivante de Jésus-Christ le Sauveur, qui est venu vivre notre vie, porter nos fardeaux, briser nos esclavages, abaisser toutes barrières et nous réconcilier avec Dieu.

Évangéliste  
Fernand Saint-Louis.

N.B. Si vous avez des questions, des problèmes ou si vous désirez plus de renseignements, écrivez sans obligation à FOYER D'ORIENTATION BIBLIQUE 557 rue Iberville, Beloeil, Qué.

## "La prostitution" Sujet d'une conférence à Ste-Maria-Goretti

Jeudi le 24 janvier 1974, à 8:00 p.m., au sous-sol de l'église, assemblée des membres de l'A.F.E.A.S.

Les membres sont heureux de recevoir leurs époux à cette réunion.

Pour la circonstance, le conférencier invité sera M. Mario Lula, ptre, brésilien-étudiant en sciences sociales à l'Université de Montréal.

Le sujet de son entretien: la prostitution. Sujet bien d'actualité qui intéressera chacun de nous.

Aux arts ménagers, on nous apprendra à tricoter

un tapis rond, toujours bien pratique à chaque foyer.

On fera également part des sorties prévues pour les mois à venir. La responsable de ce comité fait un très beau travail et vous en jugerez par vous-même en constatant les endroits

intéressants à visiter. Merci Lise Blouin...

Pour terminer la soirée, les membres serviront vins et fromages. On demande d'apporter vos verres à vin.

Bienvenue aux membres et à leurs époux!



Tracteurs de 8, 10 et 12 ch. à variateur de vitesse

### Chaud...

re leur étude et la préparation des plans, devis et estimés pour l'aménagement des services municipaux et l'aménagement de la circulation en vue de permettre la réalisation du projet d'agrandissement du Centre d'Achats Monténach.

Le conseil a remercié le personnes qui ont gracieusement prêté une partie de leur terrain pour des patinoires extérieures et a exprimé sa satisfaction de l'opération des patinoires cette année et, en même temps, a souligné la collaboration intense entre les divers services municipaux depuis les deux derniers mois.

Une subvention a été demandée au Ministère de l'Agriculture pour certains travaux à exécuter par la Ville pour l'amélioration de ponceaux au Boulevard L'Heureux à l'intersection des cours d'eau Bernard et des "30".

Une lettre sera envoyée au Ministère de la Voirie pour demander l'amélioration de l'entretien de sortie 64 de la route Transcanadienne Montée des "42" jusqu'au rang des "24" à Beloeil, laquelle est mal entretenue.

Paul-R. Choquette, o.m.a.,  
Greffier.

Un tracteur de jardin John Deere 110 ou 112 est un placement qui rendra la vie plus agréable à vous-même et à votre famille.

En plus de tondre le gazon, le 110 et le 112 peuvent être équipés d'instruments qui déneigeront vos allées, balaieront les feuilles mortes, nivelleront vos chemins de gravier, sarcleront votre potager et vous soulageront d'une foule d'autres corvées.

Votre concessionnaire John Deere vous offre des modalités de crédit appropriées à votre budget.

## GHL Distribution

486 DES MOULINS  
MONT ST-HILAIRE

TEL: (514) 467-5459



## VENTE D'ENTREPOT - WAREHOUSE SALE OCCASIONS EXCEPTIONNELLES - EXCEPTIONAL OCCASIONS

CUISINIÈRES "CAN. GENERAL ELECTRIC	RANGE 30" BLANCHE-WHITE K3256	REG. \$299.00	<b>\$249.00</b>
" " "	" 30" OR-GOLD K34CH	\$399.00	<b>\$329.00</b>
" " "	" 30" BLANCHE-WHITE J32V6W	\$295.00	<b>\$239.00</b>
REFRIGÉRATEURS " " "	REFRIGÉRATEUR 15 PDS OR-GOLD L15JCG	\$529.00	<b>\$429.00</b>
" " "	" " BLANC-WHITE L15JEJ	\$509.00	<b>\$389.00</b>
" " "	" 17" L17JRH	\$519.00	<b>\$429.00</b>
LAVE-VAISSELLE " " "	DISWASHER MOBILE BLANCHE WHITE SC	\$369.00	<b>\$289.00</b>
LESSIVEUSES " " "	AUTO WASHER 18 LBS OR-GOLD W713	\$369.00	<b>\$289.00</b>
" " "	" " " W741	\$429.00	<b>\$319.00</b>
SECHEUSES " " "	DYER 18 LBS BLANC WHITE D712	\$229.00	<b>\$184.00</b>
" " "	" " " D710	\$219.00	<b>\$174.00</b>

**FRECHETTE**

**CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE**

**467-2881**



**LA COMMISSION  
SCOLAIRE DE  
L'ARGILE BLEUE**

Information d'intérêt public à la suite de l'assemblée régulière du Conseil des commissaires de l'Argile Bleue, assemblée tenue le 15 janvier 1974.

**REMPLACEMENT TEMPORAIRE D'UN PRINCIPAL D'ECOLE.**

Soeur Hélène Montpetit, directrice de l'école Desrochers/Sacré-Coeur, à Mont St-Hilaire, durement frappée par la maladie le 21 décembre 1973, sera remplacée durant le temps de sa convalescence par madame Micheline Millette, actuellement professeur à l'école Desrochers.

**CONTRAT ENTRE LA COMMISSION SCOLAIRE DE L'ARGILE BLEUE ET LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA CONCERNANT L'ENSEIGNEMENT ET AUTRES SERVICES AUX ELEVES DU SECTEUR DE L'ENFANCE INADAPTEE.**

La Commission Scolaire de l'Argile Bleue renouvelle pour l'année 1973-74 un contrat de services qui demande à la Régionale d'organiser l'enseignement aux élèves de l'enfance inadaptee venant du secteur de la Commission Scolaire de l'Argile Bleue.

**ENTENTE AVEC THE RICHELIEU SCHOOL BOARD, 1973-74.**

La Commission Scolaire de l'Argile Bleue, renouvelle également une entente avec The Richelieu School Board permettant aux élèves anglophones catholiques du secteur Beloeil et McMasterville, de fréquenter l'école Cedar et d'y recevoir l'enseignement en langue anglaise y compris l'enseignement de la catéchèse. La Commission Scolaire demande au Ministère de renouveler cette entente pour une période de cinq ans.

**TIRAGE AU SORT DES COMMISSAIRES SORTANT DE CHARGE.**

On procède au tirage de cinq (5) noms de commissaires devant entrer en élection au début de juin 1974. Ce tirage au sort est décrété par la Loi de l'instruction publique à la suite de l'adoption du Bill 27. Les commissaires sortant de charge et devant être mis en nomination en juin 1974 sont: M. Roméo Rocheleau - quartier No. 1- M. Bernard Dubé - quartier No. 8- M. Charles - Emile Boulay - quartier No. 12 - M. Gilles Benoit quartier No. 13- M. Jean-Paul Beaudry - quartier No. 14.

Comme la Loi de l'instruction publique prévoit qu'en juin 1975, les cinq (5) commissaires n'ayant pas été tirés au sort soit en 1973, soit en 1974, entrent en élection il est établi qu'au début de juin 1975 les élections auront lieu dans les quartiers No. 11- M. Honorius Charbonneau, No. 3 M. Jacques Lamontagne, No. 7. M. André Bourque, No. 9 M. Guy Roy, No. 4. M. Maurice Raymond.

**PROJET DE REGIONALISATION DU TRANSPORT**

Le bill 23 portant pour titre "Loi des transports, bill adopté en 1972" régionalise l'organisation du transport écoliers à partir de juillet 1974. Un comité conjoint composé de représentants de la Commission Régionale et de représentants des commissions scolaires locales du territoire de l'Yamaska, à savoir: L'Argile Bleue, St-Hyacinthe et Val Mont, travaille présentement à l'organisation du transport scolaire pour l'année scolaire 1974-75. Dès que ce comité conjoint aura terminé la première phase de son étude, soit vers la mi-février, le public en général sera informé de toutes les implications de l'application de la Loi 23.

**LES COMMISSAIRES RENCONTRENT LES PRINCIPAUX ET ADJOINTS.**

Le 7 février prochain, il y aura rencontre des commissaires et des directeurs d'écoles et adjoints. Cette rencontre a pour but d'échanger, de se connaître davantage, d'échanger sur les problèmes rencontrés, tant au niveau de l'enseignement que de l'administration de la Commission.

**RECENSEMENT SCOLAIRE.**

Dès le début février 1974 un recensement scolaire de même qu'un recensement électoral se fera dans les quartiers No. 1, 8, 12, 13 et 14. Le recensement électoral est nécessaire afin de préparer les listes d'électeurs devant voter au début juin pour l'élection des commissaires sortant de charge. D'autre part, le recensement scolaire est un recensement qui se fait à tous les ans et qui nous permet de planifier l'organisation scolaire de l'année suivante.

**ENTENTE PARC-ECOLE - CORPORATION DE LA VILLE D'OTTERBURN PARK.**

Une entente est acceptée permettant à la Ville d'Otterburn Park, par son service des Loisirs d'utiliser les locaux de l'école Notre-Dame en dehors des heures de classe et en fin de semaine.



**Ecole de danse Marthe et Marcel**

Un soir par semaine suffit pour apprendre à danser en suivant les cours organisés par l'Ecole de Danse Marthe & Marcel qui détient un permis du Ministère de l'Éducation.

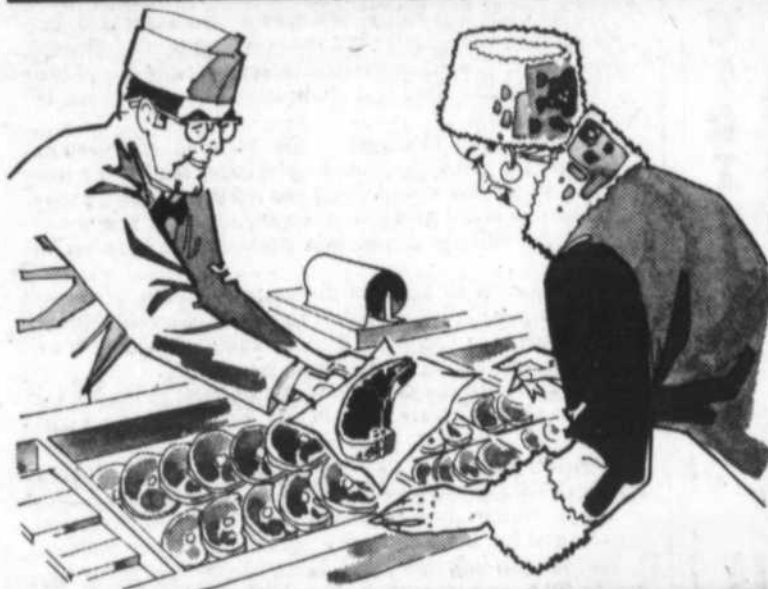
Les gens de Beloeil, St-Hilaire et de la région sont priés de prendre note que tous les cours de danse qui étaient dispensés par l'Ecole de Danse Marthe & Marcel à l'Ecole Hertel de Rouville, à St-Hilaire sont maintenant transférés au Centre Civique à St-Hilaire aux mêmes heures. Une série de cours de groupe pour débutants commencera dimanche le 27 janvier de 3h. à 4h. 30.m. au Centre Civique à Mont St-Hilaire. Il y a aussi des cours de

2e, 3e, 4, et 5e série. C'est le bon temps de reprendre la danse, si vous voulez vous perfectionner.

Les danses enseignées sont: valse, fox-trot, swing, tango, cha-cha, merengue etc.

Il faut donc s'inscrire dès maintenant à l'Ecole de Danse Marthe & Marcel en composant le numéro de téléphone 774-4290.

Il y a toujours possibilité de s'inscrire à l'occasion du premier cours. Bienvenue à tous les amateurs de danse.



...Pourquoi  
payer plus cher?

**boucherie  
PIERRE**

903 Boul. Laurier

Beloeil 467-1746

**JAMBON**  
MIDGET ROLL SCHEIDERS  
2 1/2 à 3 1/2 lbs **LB .99**

**LONGE de PORC** **LB .99**  
MAIGRE, COMPLET  
**FESSE de PORC** **LB .99**  
COMPLET

**SPARE RIBS** **lb .99**  
FRAIS

**ROTI de PORC** **lb .99**  
DESOSSE ET TRES MAIGRE

**BACON** **lb .99**  
FUME A L'ERABLE

**FOIE de JEUNE BOEUF** **lb .99**  
TRES TENDRE

**BEURRE** **.73**  
1ère QUALITE

**OEUFs FRAIS** **dz .79**  
GR. MEDIUM

**AILES de POULET** **lb .33**

**GUISSSES de POULET** **6.99**  
bte 10 lbs

**BOEUF HACHE** **10 lbs 9.90**  
MAIGRE ET BIEN FRAIS

**STEAK HACHE** **10 lbs 11.99**  
TRES MAIGRE ET BIEN FRAIS

**SIRLOIN**  
MARQUE ROUGE A-1 **39**  
25 à 35 LBS **lb**  
TOUT PREPARE

**LONGE T-BONE** **39**  
MARQUE ROUGE A-1 **lb**

**SAUCISSE au PORC** **7.90**  
et **BOEUF** bte 10 lbs

**RIBS** **29**  
COMPLET **lb**  
MARQUE ROUGE ENVIRON 25 LBS TOUT PREPARE

**DERRIERE de BOEUF** **11.9**  
MARQUE ROUGE A-1 **lb**  
.04 LB POUR ENVELOPPAGE

**COTE de BOEUF** **.99**  
CANADA A-1 MARQUE ROUGE **lb**  
.04 POUR ENVELOPPAGE

Quincaillerie EXCEL Hardware  
Plomberie CRANE Plumbing  
**G. LETOURNEAU Inc.**  
200 Duvernay, Beloeil, 467-1212  
PEINTURE TAPISSERIE

News from the  
Chamber of  
Commerce

Je suis toujours à  
votre disposition

SERGE



LALIBERTE

"Le p'tit gars disponible"  
DUPRE AUTOMOBILE BELOEIL  
Tél: 467-2804 ou 861-6339

## Economics

To the man on the street, the theory of economics is something of an enigma. Three factors which should be considered as elementary, discourage immediately, a beginner's effort to pursue a course of study of an area of activity which seriously affects his way of life. These are: (1) Disagreement among the experts on basic principles. (2) The Gold Standard (3) Inflation.

One thing the so-called experts, commonly called economists, have in common, is on how they agree to disagree on basic principles. Any serious National Economic problem will result in as many different solutions as there are economists all widely different. Confronted with such a dilemma, the average citizen can hardly avoid being discouraged and concluding that Economics can hardly be classed as other than a rather inexact science.

Likewise the use of "gold" in the International Monetary System, can be most confusing. Gold is dug out of a hole in the ground at one location called mining. It is refined and put underground again at a place called Fort Knox in the United States. This movement of gold from one location underground to another, or again after it reaches Fort Knox, if it is moved from one room to another, a matter of a few feet, the value of a currency particularly the U.S. dollar may be seriously affected. This in turn may seriously influence the value of the Canadian dollar. We may not understand it, but we have no alternative but to accept it and its influence on our purchasing power and therefor on our way of life. The Gold Standard is a study in itself and need not be dwelt on here.

The third blockage is the question of Inflation. There are few Canadians indeed, who need to be told that we are now experiencing the worst inflation we have known in over a generation. To say the least, it is one of the most difficult and serious problems we have yet to solve.

There is all kinds of literature available, telling us how to cope or co-exist with this phenomenon, whereas the layman or beginning student wants to know how we cure it, or what causes it, or who is to blame.

Reducing the problem to its simplest terms, we are all to blame. We are all to blame, because we are a part of society which is trying to squeeze more out of the economy than it is capable of producing. If for example we spend more money than we take in, we have a problem. Nationally it is termed "Inflation". An increased demand for any commodity not matched by an increase in supply is inflationary. Again if the voice of the people which is the government, decrees that the proportion of total income transferred to nonproducing sectors is to be increased beyond which the National Income can

carry, inflation is inevitable. Again, a unilateral transfer of funds from the State, to the individual to make purchases he would not otherwise be able to make if inflationary. In a matter of 20 years, the proportion of the National Income in Canada, paid to non-producing people has doubled. All beneficiaries, including orphans, widows on welfare, the maimed, the halt and the blind etc., regardless of how worthy the causes are all contribute to inflation. We as a society accept that these beneficiaries and others are a must, but in the same token we must also recognize that these non-producing sector costs must be compensated by an increase in output in the producing sector of the economy, or both sectors lose through inflation.

Needless to say, the economy and inflation are much more complicated than implied above. The implication intended is only that we the electorate should have at least some understanding of the fundamentals involved when we make our demands to our government representatives.

Jack Maule.

## Bureau de poste auxiliaire à Mont St-Hilaire

Monsieur ou Madame,

Je suis heureux de vous informer qu'un nouveau bureau de poste auxiliaire a été ouvert dernièrement à 255 rue St-Georges, St-Hilaire, P. Qué., en remplacement du bureau situé au 205 Montée des Trente qui est fermé depuis le 16 janvier 1974.

Les heures d'affaires

seront les suivantes: Du lundi au vendredi: 9.00 a.m. à 12.00 p.m. (midi), 2:00 p.m. à 5.00 p.m. Samedi seulement: 9.00 a.m. à 12.00 p.m. (midi)

Le titulaire à ce nouveau bureau est Mme R. Bouthillette.

J.F. Champoux,  
Maître de poste.

## Sept jeunes compositeurs dont W. Bourdeau de St-Antoine se partagent \$19,000.

Sept jeunes Canadiens sont les lauréats du premier concours national s'adressant aux jeunes compositeurs et organisé conjointement par Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada. Ils se partagent \$19,000 en prix.

Les résultats ont été annoncés conjointement aujourd'hui par la direction des Services français et anglais de la radio de Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada.

Ont gagné les premiers prix: Bruce Davis, 27 ans, de Port Moody, C.B., pour son Quatuor à cordes (oeuvre commandée par le Quatuor Purcell); Walter Bourdeau, 26 ans, de St-Antoine-sur-Richelieu, Québec, pour ses Variations; David J. Nichols, 24 ans, de Bay Roberts, Terre-Neuve, pour Slant; et Richard Boucher, 27 ans, de St-Léonard, Québec, pour Angoisse des fuyantes créations.

Chacun des quatre lauréats reçoit \$3,000.

Gordon J. Callon, 28 ans, de Vancouver, C.B., reçoit le deuxième prix spécial de \$1,000 pour Three Songs.

Le Conseil des Arts de l'Ontario a décerné un prix de \$3,000 à Gary J. Hayes, 25 ans, de Toronto, pour Pythian I, jugé la meilleure oeuvre présentée par un

compositeur ontarien.

Pour sa part, le ministre des Affaires culturelles du Québec a décerné un prix de \$3,000 à Pierre Trochu, 21 ans, de Montréal, pour Orange.

La plupart des oeuvres couronnées seront entendues au cours d'un concert que présentera Radio-Canada.

Le jury se composait de quatre personnalités du monde musical canadien: Gilles Tremblay représentait Radio-Canada; Robert Aitken, le Conseil des Arts du Canada; Gustav Ciamaga et John Weinzwieg, la Ligue canadienne des compositeurs.

Le président du jury avait été nommé conjointement par Radio-Canada et le Conseil des Arts du Canada. Il s'agit de M. Talivadis Kenins, président de la Ligue canadienne des compositeurs.

Le Centre musical canadien a reçu plus de 50 oeuvres. Le concours s'adressait à tout compositeur, citoyen canadien ou immigrant reçu, qui n'avait pas plus de 29 ans à la date de clôture du concours, le 31 octobre 1973.

N'étaient pas admissibles au concours les employés de Radio-Canada, ceux du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des Arts de l'Ontario et du ministère des Affaires culturelles du Québec.

## New Sub Post Office In Mont St-Hilaire

Dear Sir or Madam:

I wish to inform you that a new sub Post Office has recently been opened at 255 St. Georges St., S-Hilaire, P.Q., in replacement of the one located at 205 Montée des Trente, closed since Jan. 16th/74.

Service hours: Monday to Friday: 9.00 a.m. to 12.00 p.m. (noon) 2.00 p.m. to 5.00 p.m. Saturday 9.00 a.m. to 12.00 p.m. (noon)

The new Postmaster of that Sub Office is Mrs. R. Bouthillette.

J.F. Champoux,  
Postmaster.

## \$38,200. Grant To Mont St-Hilaire

The Liberal Member of National Assembly for the county of Vercheres, Mr. Marcel Ostiguy, is proud to announce that an amount of \$38,200.00 has been granted to the city of Mont Saint-Hilaire. This grant is for aqueduct and drain.

This grant will help the financing of this work and reduce the obligation of citizens of Mont Saint Hilaire.

### COURS À TEMPS PLEIN GRATUITS RÉMUNÉRÉS POUR ADULTES

#### FORMATION SCOLAIRE

Nom du cours:	Début:	Endroit:	Organisme:
— SECONDAIRE II (9e)	28/01/74	St-Hyacinthe	C.S.R. Yamaska
— SECONDAIRE II (9e)	28/01/74	Beloil	C.S.R. Yamaska
— SECONDAIRE III (10e)	04/02/74	St-Hyacinthe	C.S.R. Yamaska
— SECONDAIRE IV (11e)	04/02/74	St-Hyacinthe	C.S.R. Yamaska
— SECONDAIRE IV (11e)	04/02/74	Beloil	C.S.R. Yamaska
— SECONDAIRE V (12e)	11/02/74	St-Hyacinthe	C.S.R. Yamaska
français-mathématiques.			

#### COURS DE PERFECTIONNEMENT:

Nom du cours:	Début:	Endroit:	Organisme:
— TECHNIQUES DU TEXTILE (chimie-teinture) "A"	25/02/74	St-Hyacinthe	C.E.G.E.P. BOURGHEMIN
— CONDUCTEUR DE CAMION LOURD "B"	25/02/74	St-Hyacinthe	C.S.R. Yamaska

organisé par la

COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE MONTRÉAL-SUD

et votre

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

INSCRIPTION: C.M.C. local.

POUR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

contactez:  
La Commission de Formation Professionnelle  
M. Jacques Archambault,  
300, boul. Casavant,  
C.P. 443,  
St-Hyacinthe, Qué.  
J2S 7B8

Téléphone: 773-7463.

Note: Les candidats rencontrant les exigences de la loi pourront bénéficier d'allocation de formation.



**Féminick** INC.

# ET LES BIENFAITS DE LA MER A VOTRE PORTEE

**VOUS QUI SOUFFREZ**

**D'EMBOPOINT, DE CELLULITE,  
DE FATIGUE NERVEUSE, DE VERGETURES,**

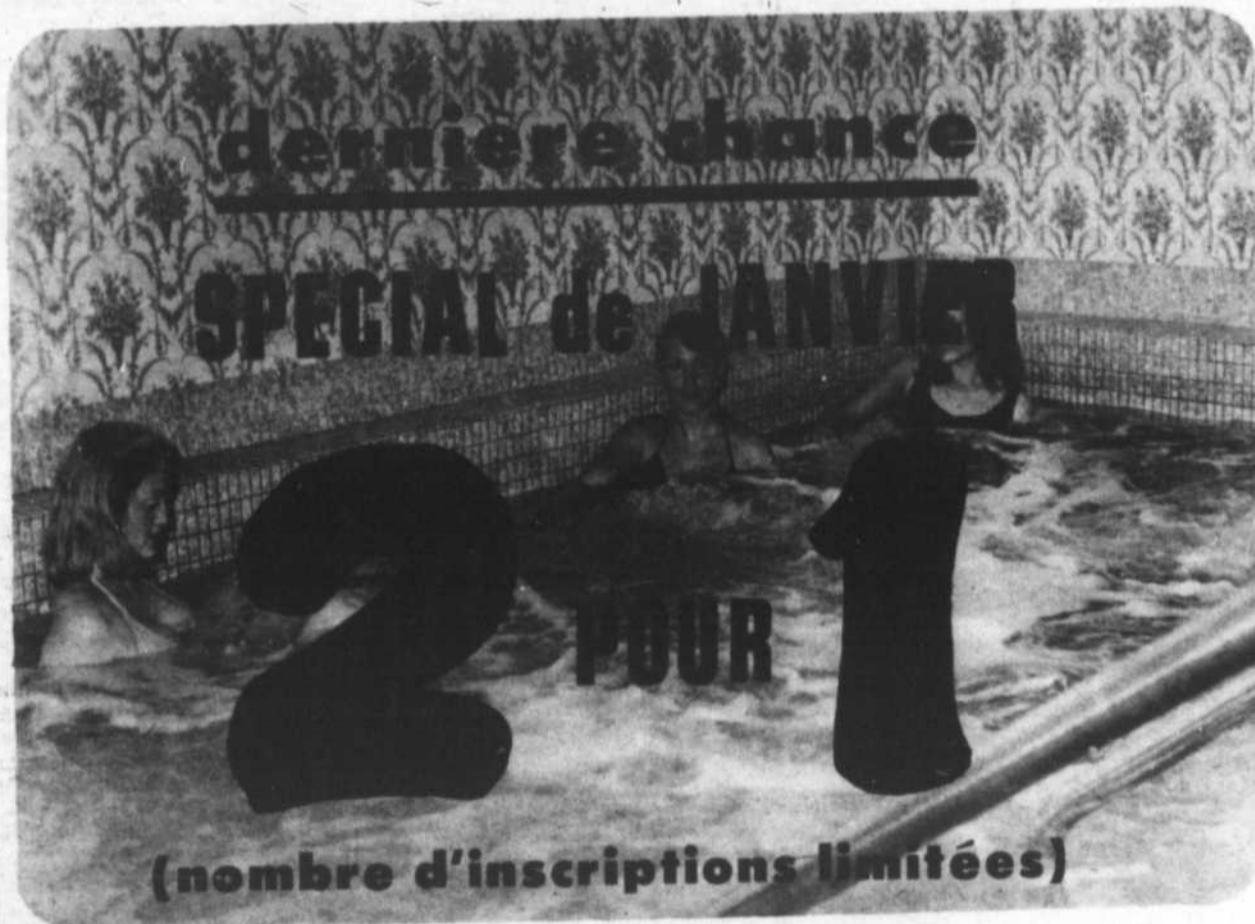
**VOUS QUI SOUFFREZ**

**DE RHUMATISME, D'ARTHRITE,  
DE MAUX DE DOS,  
DE DOULEURS VERTEBRALES**

**VENEZ** VOUS RENDRE COMPTE PAR VOUS-MEMES  
DES BIENFAITS DE NOTRE

## PISCINE CHAUDE TOURBILLONNANTE A L'EAU DE MER

L'EAU DE MER EST UN TRAITEMENT EFFICACE CONTRE LA CELLULITE,  
GRACE A L'ACTION DE L'IODE ET DES OLIGOELEMENTS QUI EXERCENT  
CHEZ LA FEMME UNE ACTION HORMONALE



### **NOUVEAU**

FEMINICK OFFRE  
MAINTENANT UN SERVICE  
ADDITIONNEL DE  
**GARDERIE**  
POUR ENFANTS  
AUX JEUNES MAMANS  
DESIRANT SUIVRE  
UN TRAITEMENT OU  
ADNERER A NOTRE CENTRE

OUVERT TOUS LES JOURS  
DE 9h. A.M. A 10h. P.M.  
SAMEDI JOURNEE MIXTE  
JUSQU'A 5.00 P.M.

CARTE CHARGEX ACCEPTEE

DEPARTEMENT D'ESTHETIQUE SOINS DU CORPS, DU BUSTE, DU VISAGE  
MASSAGE PROFESSIONNEL  
GYMNASTIQUE ACTIVE ET PASSIVE  
IONISATION STIMULATION MUSCULAIRE ETC

**Féminick** INC.

CENTRE DE BEAUTE ET  
DE SANTE POUR LA FEMME  
289 BRUNELLE BELOEIL

467-9337 - 467-9338

**AUSSI**

# OUVERTURE OFFICIELLE de la

# Pâtisserie Gretry

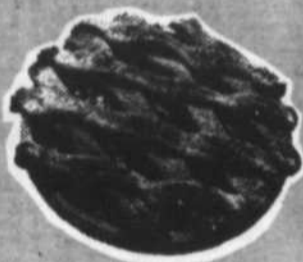


**250**  
ST-GEORGES  
ST-HILAIRE  
**467-7202**

## HORAIRE:

LUNDI Fermé  
MARDI 9h.30 a.m. à 6h. p.m.  
MERCREDI 9h.30 a.m. à 6h. p.m.  
JEUDI 9h.30 a.m. à 6h. p.m.  
VENDREDI 9h.30 a.m. à 9h. p.m.  
SAMEDI 9h.30 a.m. à 6h. p.m.  
DIMANCHE 10h. a.m. à 5h. p.m.

A la pâtisserie Gretry, vous trouverez un vaste choix de charcuterie, ainsi que des biscuits et confitures importés



Pâtisserie  
**GRETRY**  
250 ST-GEORGES  
ST-HILAIRE  
**467-7202**



Une cuisine moderne, fonctionnelle dans laquelle évolue un jeune pâtissier expérimenté



# entre deux Saints

par Lucien Beauregard

Enfin! Un sujet de conversation.

Nous sommes à ce premier temps de l'année où l'imagination n'est pas mise à contribution pour dénicher au sujet de conversation intelligent. Chez le personnel de bureau, celui des ateliers, le garagiste, l'épicier, à domicile, le timide, le bourru, celui qui veut cacher quelque chose, celui qui veut orienter le propos, peut enfin s'abattre sur un point d'intérêt commun: la température.

Selon le degré de conviction ou d'éducation, nous entendons:

"C'était sous le point de congélation la nuit dernière" - "Le thermomètre a dégringolé" - "Ma voiture a refusé de démarrer" - "Mon char a fait click, click, click, ma batterie était à terre" - "C'est froid ce matin" - "Y fais-tu assez froid?" - "Maudit qu'y fa fred".

Dans deux mois tout au plus, un vague à l'âme sous les douces effluves du printemps brisera le charme d'une commune préoccupation. Mais bientôt arrivera ce deuxième temps de l'année que chacun espère pour le plus grand bien que procure une commune pensée: "Y fais-tu assez chaud?" - "On crève" - "Maudit qui fait chaud".

Et nous Québécois à l'imagination fertile souffrirons en silence avant que ne revienne régulièrement comme le nuit suit le jour ce moment d'or nous pourrions enfin reprendre le dialogue ou nous l'avions abandonné: "Y fais-tu assez fret?".

### VOS PLEURS M'INDIFFÉRENT.

La crise de l'énergie n'est pas le plus grand malheur de l'heure. La cuisante défaite de nos "Canadiens" face aux hordes "Bostoniennes" aura plongé jusque dans le fond de la Gaspésie, les amateurs de hockey dans la plus profonde consternation. Mais le départ de Maurice Richard et de Jean Béliveau a mis un terme à des amitiés qui se sont dirigées vers le baseball et le sort des Expos me préoccupe encore plus que les performances de nos "Habitants".

Il suffit de concentrer son esprit sur le baseball pour que le cœur se réchauffe à cœur d'année. La vision des camps d'entraînement de West Palm Beach ou de Daytona et les joutes au clair de lune ne sont pas étrangères à mes préférences.

L'achat de Willie Davis et la hâte que j'ai de le voir évoluer me fait oublier le froid, le verglas, la neige et les matins brumeux.

Moins ambitieux que les obsédés du hockey, nous, les admirateurs des baseballeurs accordons plus d'importance aux performances individuelles qu'au classement des équipes.

Il faudra se souvenir que les amateurs souhaitent l'été dernier des circuits de Hank Aaron au parc Jerry alors que bien peu de fervents du hockey applaudissent les buts de Esposito au Forum. Le hockey est une religion au Québec et comme toute religion, le chemin du ciel est parsemé d'embûches et de frustrations et ne se mérite pas par la force brutale.

Le bonheur d'un amateur de baseball est moins compliqué puisque la finesse de la stratégie et l'intelligence du jeu priment le résultat final.

Que viennent au plus tôt le voir des Expos dans ce désert d'un hiver qui dure, et qui dure, et qui dure....

(Suite page 15)

# LES CHARLOTS

POUR TOUS

S'ILS OUVRENT  
UNE ÉPICERIE DANS VOTRE  
QUARTIER DÉMÉNAGEZ!



COULEURS

# LE GRAND BAZAR

horaire

SAMEDI: DEUX REPRESENTATIONS 1.15 PM - 7.30 PM  
DIMANCHE: DEUX REPRESENTATIONS 1.30 PM - 7.30 PM  
LUNDI A JEUDI UNE REPRESENTATION 7.30 PM

**POUR TOUS**  
Né en Hollande, Heintje est rapidement devenu une grosse vedette allemande avant de conquérir l'Europe en entier, ainsi que le cœur de notre petit René Simard. Photo Journal 20 26 mars 1972

# L'orphelin à la voix d'or



EN COULEURS

CINEMA 467-0741

**BELOEIL**  
COMMENÇANT

VENDREDI LE 25 JANVIER

16 ANS ET MOINS: 1.00  
ADULTES: 2.00

NOTE:

SAMEDI APRES-MIDI A 1h.15 PM

MATINEE SPECIALE  
POUR LES JEUNES  
ADMISSION: .50

PROCHAIN PROGRAMME

"LA MAIN de FER"

KARATE

Mr. SUPERINVISIBLE

FUREUR de VAINCRE

# provibec

UN GROUPE provigo  GROUP



## VIANDE de CHOIX

CAT. A-1 SERVICE PERSONNEL

### FRUITS et LEGUMES FRAIS

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES  
SERVICE DE LIVRAISON (A PRIX MODIQUE)

QUALITE et BAS PRIX

COTELETTES de porc lb. -	1.49
FROMAGE deux Montagnes - lb. -	1.09
FROMAGE Eurobel importé - lb. -	(EDAM). 99c
CHIPS provigo, sacs jumelés 11 on. -	59c
LIQUEURS Allan - + btle + t -	2/41
JUS de tomates Canada fontaine bte 19 on. -	5/1.00
PAPIERS de toilettes 2 épaisseurs pqt. 2 rouleaux -	37c
TOMATES Canada choix bte 28 on. -	3/1.00
GRUAU paquet	69c
TISSUS fasciaux + 2 épaisseurs couleurs asst. 200 s' -	38c
MINI-POUDING saveurs asst. cart. - 4/5 on -	59c
FEVES assaisonnées	
Canada de fontaine bte 14 on.	27c
FARINE de sarrazin - moulin bleu -	58c
FEVES au lard, sauce au tomates - 19 on. -	49c
SPAGHETTI, ragatoni, macaroni coupé - 2 lb. -	76c
POULET désossé Provigo - 7 on. -	68c
ANANAS tranché Provigo - 2 lb. -	42c
RIZ à longs grands Provigo - 2 lb. -	1.07
POIS à soupe Provigo - 2 lb. -	82c
Betteraves marinées sucrées Provigo - 24 on. -	43c
CAFÉ instantané Provigo 10on. -	1.54
KETCHUP aux tomates Provigo - 32 on. -	67c
BREUVAGE ou chocolat inst. Provigo - 2 lb. -	83c
MOUTARDE préparée Provigo - 24 on. -	26c
BEURRE de crèmerie	
Canada No. 1 Provigo - 1 lb. -	73c
FROMAGE canadien tranché Provigo - 8 on. -	50c
POIS et carottes congelés McCain - 11 on -	31c
BISCUITS mélangés Liso cello - 8 on. -	3/97c
FIXATIF pour cheveux réguliers - 10 on. -	69c
GELÉE de pétrole Provigo - 16 on. -	69c

FRAISES FRAICHES	
(casseau)	43c
CONCOMBRES FRAIS du Mexique	
EXTRA-CHOIX.	2/29c
ÉCHALOTTES États-Unis	
	2/33c
OIGNONS jaunes	5 lb. 79c

ROTI de croupe	lb. 1.79
STEAK de ronde	lb. 1.79
ROTI	
pointe de surlonge	lb. 1.89
SAUCISSES	
porc et boeuf -	lb. 79c

**SMOKED MEAT**  
**4/1<sup>15</sup>**

**WEENNERS**  
**COORCK**  
**LB .89**

## LONGE de BOEUF

**T-BONE** ENVIRON 30 LBS. **39**  
CATEGORIE A-1 la livre

## LIQUEURS ASSORITES

PROVIGO CH. **.19**  
BTLE N.R. 26 ON.

BIERE  
BEER  
CIDRE DU  
QUEBEC  
CIDER

## SUPER MARCHÉ

# BELOEIL SUPER MARKET

GERARD CHARRON PROP

150 BOUL CARTIER  
BELOEIL

TEL: 467-2115  
SI OCCUPE 467-8716



# OUR ENGLISH NEWS

## NEWS and VIEWS

by sally ross

Now that our American neighbours are on Daylight Saving time, I'm watching some late night television shows I couldn't stay awake for before. And so I heard about the great American toilet tissue shortage.

A few weeks ago on the "Tonight" programme, Johnnie Carson made a few jokes about the potential shortage of paper products. Naturally, U.S. citizens from coast to coast zapped to their supermarkets and bought up all the toilet rolls. Basements and garden sheds were piled to the ceilings and the store shelves were empty. Thus Carson created a temporary shortage just like the one he'd predicted in his monologue.

All of which is a giggle and not to be taken seriously. Ar is it? After all we haven't experienced any real shortages here in Canada. The fact is, however, that, like the Americans, we're a nation of consumers. Charge in, charge it and charge out. Everything "double wrapped for your protection." Mountains of garbage from each of us each year. Pollution and our natural resources dying a slow death every day.

The answer, of course, is to waste as little as possible and to recycle as much of the rest as we can. One organisation which helps is STOP (the Society to Overcome Pollution) and there is a branch of that society in St. Bruno. At the moment they'll accept paper of any kind; newsprint, cardboard cartons and containers, magazines and telephone books. All you have to do is save these items, make them into bundles according to type and take them to the depot at 1585 Montarville (just behind the Town Hall).

The other item they recycle is glass - bottles and jars of any kind. Simply remove the metal tops and deliver them with your paper any Saturday between 9 a.m. and 3 p.m.

### OTTERBURN

Since St. Bruno is some distance away, you'll be glad to know that the Otterburn Scout Group is plan-

ning a similar effort. Within the next few weeks they hope to have storage space to house the waste paper and as soon as I know when and where, I'll be happy to pass on the details. In the meantime, these young men should be commended for their foresight. The Scout organisation has long had a record of service to the community and the Otterburn group is living up to the tradition in a very practical way.

### WOMEN'S LIB?

On the subject of the Otterburn Scouts, they will meet a real challenge next Wednesday night - the 23rd - at the Mountainview High School. There will be a battle of the sexes between the Venturers (Scouts aged 14 and up) and their counterparts from the Guide organisation. Ever since Billy-Jean beat Bobby, girls have realised that men are not invincible and the Rangers plan to prove it in a game of volleyball next Wednesday at 8 o'clock. Good luck, Girls!

### CROCHET AND KNITTING

If you've always had a yen to make yourself a nifty little see-through dress or knitted afghan, you can learn how at Arundelle Textiles, 950 Sir Wilfred Laurier, Mont St. Hilaire. Two courses will be held each Thursday from 2 till 5 p.m. and 7 till 10 p.m., in your choice of English or French. Each course will consist of 5 classes, the cost is \$3 per class and the number in each group will be restricted to 10 people. For further information, call 467-9301.

### AVON CALLING

If you're new to the area and have had trouble finding your Avon Lady, the number to call is 467-4938. Mrs. Edna Jamieson is the local Avon coordinator.

### WEIGHT WATCHERS

In case you missed last week's column, it looks as if W.W. will soon be a reality in Beloeil. However, Mrs. Oliver would like to hear from everyone who gave his or her name before Christmas. The number again is 467-9603.

### FURTHER EDUCATION

The Spring session of Adult Education Classes will begin in the Richelieu Valley Regional High School during the week of February 11th. Most Courses are of 10 weeks duration, one evening per week and the cost ranges from \$4 to \$16, depending on the subject. There is a variety of subjects: - Monday - Sewing II, Tuesday - Ceramics, Yoga, Mass Media, Multi-Craft Techniques, Defensive Driving and Crochet, Knitting, Crewell and Needlepoint, Wednesday, - Drama and Thursday - Auto Maintenance.

## Hobby Show Tell Sell

**HOBBY:** What people do for entertainment in their spare time.

**SHOW:** Display your hobby.

**TELL:** Explain how you make rugs, tablecloths, bookmarks, jewelry. How you paint, knit, or do needlework.

Where and how you collect stamps, coins, baseball cards, silver spoons, stones, pictures.

**SELL:** You can turn your hobby into a profit. You are requested to turn in only 10% on anything sold at the exhibition or for orders taken.

To make this as interesting as possible anyone in our communities who has a hobby that is fairly portable and would like to exhibit it, is invited to do so. This event is open to anyone over ten years of age.

To save last minute confusion and congestion, will

those who would like to partake in this adventure please call Gloria or Guy Bremner at 467-7562. They will be pleased to register you and give out any information required.

An event of this scope and nature will require volunteers to assist in setting up the hall the night before, act as runners and guides during the show and assist dismantling it when it is over.

An appeal is being made early for help in staging this event. Please help make this a success and call 467-7562 to offer your services.

### WHEN & WHERE

March 2, 1974

ST. ANDREW'S UNITED CHURCH.

P.S. TELL YOUR FRIENDS AND NEIGHBOURS!!!

## 202 Injury-Free Days At C.I.L.

Employees of Canadian Industries Limited at Beloeil Works won the Division Manager's Safety Prize under the CIL No. Accident Record Plan, midnight, December 30, 1973.

The 738 employees have now worked 202 injury-free days, or approximately 753,300 exposure hours, since their last disabling injury on June 11, 1973. Their longest injury-free period since the safety plan was initiated by CIL in 1930, was from May 11, 1954 to

July 22, 1956, representing 803 days, or approximately 2,570,000 man-hours.

The employees are now striving to attain the President's Prize, the second of three awards within the CIL safety plan.

The present prize is the 26th award the employees have won. To mark the event, Works Manager A. S. Mackinnon presented awards to each employee at a function which was held on January 2, and a number of cash prizes were also drawn.

## St. Andrew's And Union United Churches News

### FINAL SERMON OF SERIES.

On Sunday, (January 27th) the final sermon of the series "Survival in the Seventies" will be preached by the Rev. Jack Hobbs. The title of this sermon is "SHADRACK, MES-

HACK, AND ABEDNEGO". There will be the usual two services and Sunday School. The first worship celebration will be at Union Church, 600 Mountainview, Otterburn Park at 10:00 A.M. Worship celebration and Sunday School for St. Andrew's, 221 Cedar, Beloeil, will be at 11:15 a.m. (for the late risers!). Everyone is welcome to attend our services. We even have a baby nursery at both Churches!

### ACTIVITIES FOR THE LADIES.

Are you looking for something to do these long and cold winter days? There are several groups of women meeting at each of the Churches who would be most happy to welcome you!

A group of more mature women meet every Tuesday afternoon at St. Andrew's for fellowship and coffee at 1:00 p.m. If you would like more information, please call Mrs. Margaret White (467-4164).

A similar group of ladies known as the Union United Church Women meet at Union Church the second Tuesday of each month at 1:30 p.m. For more information call Mrs. Edna Martin (467-7213).

A group of Mothers and

Pre-school Children meet every Tuesday morning at 10:00 a.m. at St. Andrew's. This is a non-denominational group who have just started to learn some basic yoga. If interested, call Moyra Smith, (467-6973).

A group of women known as the Fireside Club meet the last Wednesday of each month in a friendly informal atmosphere at 8:00 p.m. at Union Church. All are welcome to attend their "LEARN AND DO" Night next Wednesday, January 30th at Union Church. Call Elaine Steels (467-7518).

If you are looking for some kind of activity which you might enjoy, call our combined Church Office (467-7674) Tuesday to Friday mornings and our secretary, Erica Mullett, will be happy to tell you about our activities.

## Minister Of Municipal Affairs Rushes Two Brinks Trucks To St. Denis Parish

The Liberal Member of National Assembly for the County of Vercheres, Mr. Marcel Ostiguy, announces that the Minister of Municipal Affairs has granted an amount of \$174.56 to St-Denis (parish) to help financing the works of aqueduc and drain following regulation number 158.

Ed: the figure of \$174.56 has been double checked.

## Audubon Wild Life Film At McGill On Thursday

Footloose in Newfoundland will be the subject of the third program in Montreal's current Audubon Wildlife Film Series in the

Leacock Auditorium at McGill on Thursday, January 24 and in the Main Auditorium at Macdonald College on Friday, January 25. Both lectures will take

place at 8:15 p.m. Tickets will be available at the door for this and for the remaining two programs in the series.

Tom Sterling has captured in this film a delightful record of history, people and nature in Canada's eastern outpost. The early Norse settlement at the northernmost tip, cod fishing off the Grand Banks, a whaling station and quiet villages along the coast, and the inland grandeur of the National Parks of Gros Morne and Terra Nova form a dramatic background for prolific wildlife, and give insight into a way of life far from the frantic rush of cities. Bring the family for an enjoyable experience.

These Wildlife Films are sponsored by the Mont St. Hilaire Nature Conservation Centre as one of many activities designed to bring people into closer contact with living nature and to develop a sense of personal responsibility for protection of the natural environment.

The next program, scheduled for February 28 and March 1, will be East Side Story, an account of the northward march of Spring from the Bahamas to Quebec.

# L'OEIL AU FEMMININ



## L'art de cuisiner



Mme PIERRETTE TREMBLAY

**Madame,**  
En relisant mes notes de cours, j'ai découvert une bien belle pensée de J. Berjane, "La bonne cuisine est comme l'amour, il y faut du tact et de la variété".

La variété sera facilitée par la présence des légumes dans vos menus journaliers. Ils sont nombreux et nous fournissent des éléments nutritifs indispensables à l'organisme. Par conséquent, pour en retirer les bienfaits qu'il leur est possible de nous procurer, nous devons les traiter avec précaution.

On les classe selon leurs pigments ou leur couleur et leur saveur forte ou douce. Ils sont composés d'eau, de glucides, de vitamines, de sels minéraux, de la cellulose et un peu de protides (les fèves, les pois et les gousses en sont les plus riches).

Certains légumes se servent aussi bien crus que cuits, d'autres doivent être cuits. Quelle que soit la catégorie des légumes ils méritent d'être connus et appréciés car ils peuvent tous être utiles à notre santé. Présentez-les sous n'importe quelle forme pourvu qu'ils soient à l'honneur dans vos menus.

### SOUPE AU CHOU

2 c. tb. beurre  
2 c. tb. farine  
2 tasses lait  
sel, poivre  
2 tasses de chou haché  
2 oignons émincés  
2 tasses d'eau bouillante  
Cuire le chou et l'oignon dans l'eau bouillante salée environ 8 minutes. Faire une béchamelle et y ajouter les légumes et l'eau de cuis-

son. Assaisonner au goût.  
**SALADE DE CHOU**

2 tasses chou haché finement  
3 carottes râpées  
1/3 tasse piment vert coupé en dés  
sauce à salade de chou  
Préparer les légumes dans un bol pour salade et verser la sauce environ 1 heure avant le repas.

### SAUCE A SALADE DE CHOU

1/2 tasse mayonnaise  
1/2 c. thé de moutarde préparée  
1/4 c. thé sel  
2 c. tb. de crème ou de vinaigrette  
Bien mêler les ingrédients.

Au revoir,  
Pierrette.

## Service gratuit d'avocats populaires

Un projet d'initiative locale offre actuellement à la population de Saint-Bruno, Saint-Basile, Chambly, Saint-Hubert, Ste-Julie, Boucherville et Saint-Amable un service gratuit.

Ce groupe de personnes est à votre disposition pour vous informer de vos droits, vous procurer les adresses, numéro de téléphone de différents organismes susceptibles de vous aider et même à la limite vous conseiller lors de démarches et vous soutenir en cas d'injustice.

Le but du service n'est pas de faire tout le travail du client, mais de lui fournir des renseignements quant à ses droits, calculer quels il a droit, le soutenir lors de ses démarches, l'aider à remplir des formalités, le seconder lors d'entrevues.

**Exemples de services offerts:**  
Bien-être social  
Assurance Chômage  
Aide Juridique  
Logement  
Alcoolisme  
Drogue

## Remerciements de l'Hôpital St-Mathieu de Beloeil

La Direction de l'hôpital St-Mathieu de Beloeil Inc. tient à remercier tout particulièrement les Dames Bénévoles pour l'organisation des festivités durant la période des Fêtes.

Nous tenons également à remercier M. André Cormier, Pro-maire de la Ville de Beloeil et M. André Desmarais, conseiller; tous deux représentants de la Ville de Beloeil ainsi que M. Jacques Meunier, gérant de la Caisse Populaire et toutes les personnes et groupements qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ces fêtes.

Je profite de l'occasion pour remercier tout le personnel de l'hôpital pour leur bon travail d'équipe et leur collaboration lors de la réorganisation de notre institution.

REAL JASMIN,  
Directeur-général.

## Avis aux locataires et propriétaires

Si vous décidez de changer quelque chose à votre bail actuel (résiliation, augmentation, éviction, etc) vous devez en avvertir l'autre partie avant le premier février prochain, par écrit. Sans cela, votre bail sera prolongé, aux mêmes conditions jusqu'au 30 juin 1975.

Si le locataire veut contester les changements demandés par le propriétaire (augmentation ou départ), il doit le faire dans les 30 jours, suivant la réception de l'avis, en s'adressant par écrit, à la Régie des loyers, et faire parvenir une copie de sa lettre au propriétaire dans le même temps.

Pour toute information supplémentaire concernant la nouvelle loi sur les loyers, consultez le bureau de la Régie des Loyers le plus près de chez-vous. Vous trouverez l'adresse dans votre annuaire téléphonique, sous la rubrique "Gouvernement du Québec".



**\*La TNT\* Everest\* vient d'être proclamée la motoneige de l'année par l'une des plus importantes revues américaines sur la motoneige:**

**"Invitation to Snowmobiling".**

La TNT Everest

la motoneige qui n'a pas de concurrent.

Venez l'essayer et vous prendrez fierement la tête du peloton



## HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi: 8h. AM à 9h PM

Samedi: 8h. AM à 5h PM

Dimanche: 9h AM à Midi

POUR LE DEPANNAGE DE VOTRE MOTONEIGE

**Comtois sports inc**

525 Boul. LAURIER (face au centre d'achat Montouch) 467-2811 BELOEIL

**20% à 50% DE REDUCTION**

**sur certains articles**

PAR TOUT LE MAGASIN

**d'ICI**

au **31** janvier

Boutique

**Les Atours**

PLACE BELOEIL

467-3995

Ligue Inter-Cité

# Les Aigles de Beloeil contre les Voyageurs de Longueuil

Presque tous les samedis soir, entre 6 hres et 10hres, les AIGLES de Beloeil disputent leurs parties régulières. La foule est de plus en plus nombreuse et enthousiaste. Cette semaine les AIGLES affrontaient les VOYAGEURS DE LONGUEUIL dans les 4 catégories.

Le MOUSTIQUE a ajouté 1 point à son dossier à la toute dernière minute. Pour être plus précis, 8 secondes avant la fin de l'engagement le jeune Luc Lacaillé sur une passe du capitaine Mario Charron a comp-

té le deuxième but de son équipe et de ce fait a égalisé le pointage, 2-2. Le premier but de Beloeil a été compté par Andrew McIntosh assisté de Bernard Traversy.

Les PEE WEE eux ne lâchent pas. C'est une équipe du tonnerre dirigée par des gens forts sympathiques et qui mettent toute leur confiance en ces petits bouts d'hommes. A date ils n'ont subi que 2 défaites et ont une partie nulle. Samedi soir lors de cette rencontre ils étaient dirigés par leur entraîneur, Marc Lessard, qui est d'un dévouement sans

limite. Les Voyageurs de Longueuil ont dû retourner dans leur ville bien déçus d'avoir subi un blanchissage 4-0.

Le gardien de buts des Pee Wee de Beloeil lors de cette rencontre était Steve Bourdages et les buts de son équipe ont été comptés par: André Gervais sur une passe d'Alain Desmarais et de Jean-Claude Lassonde, Claude Samson sans aide, Alain Desmarais sur une passe d'André Gervais et de Jean-Yves Choquette, Christian Corriveau sur une passe de Jean-Yves Choquette.

Le BANTAM a son tour a remporté une victoire au compte de 2 à 1. Claude Lachance sur une passe de Jean Lainease a enregistré le premier des siens tandis que Jean Lainease a donné à son équipe le but victorieux.

On sait que le Bantam a pris part à un tournoi la semaine dernière à l'Aréna Paul Sauvé et a été défait par Monteil de Laval. Mais plusieurs ne savent pas de quelle manière ils ont perdu la partie. A la fin de la 3e période Belo menait 1 à 0 et quelques secondes avant la fin de la partie, 13 SECONDES, ils se sont retrouvés avec un pointage égal 1 à 1; ce qui exigeait une période supplémentaire. Et à quelques minutes de cette fameuse période Laval a enregistré le but victorieux.

**BRAVO** quand même Bantam, vous n'avez pas été chanceux mais vous avez fait bonne figure et vos supporteurs sont toujours avec vous.

Le MIDGET a subi un blanchissage 5-0 contre les Voyageurs de Longueuil. Faut pas se laisser intimider par ça, demain ça ira mieux.

**MESSAGE SPECIAL:**

Notre fameux PEE WEE "Inter-Cité" prendra part à un tournoi qui se déroulera cette semaine à St-Hyacinthe. La 1ère partie aura lieu vendredi matin 10:45 hres. S'il sort victorieux de cette rencontre il devra jouer l'après-midi de cette même journée soit le 25 janvier à 3:45 hres, il rencontrera à ce moment-là St-Victor. Et s'il continue à être dans la lutte, il jouera samedi après-midi 2:30 hres, dimanche matin 11:30 hres et la grande finale aura lieu dimanche le 27 à 5:00.

Un merci spécial aux personnes qui ont offert leurs services soit pour transporter de l'équipement ou des joueurs à l'occasion de ce tournoi. Plusieurs nous ont assuré de leur présence pour les deux premières parties qui sont écoulées malheureusement un jour de semaine, vendredi le 25.

Donc, TOUS à St-Hyacinthe pour la fin de semaine.

Antoinette Desmarais.

## Contrat de \$170,000. dans le comté de Chambly

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, député libéral du comté de Chambly et le député libéral du comté de Verchères, M. Marcel Ostiguy, vice-président adjoint du caucus libéral, annoncent que le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux, a accordé un contrat de \$169,803.80 à la firme Désourdy Construction Limitée, de Saint-Hubert, pour l'exécution de travaux de voirie dans leur comté respectif.

MM. Saint-Pierre et Ostiguy ont déclaré que ce contrat a été octroyé pour des travaux de reconstruction d'une section du chemin du Ruisseau Nord.

Ces travaux, de préciser les députés de Chambly et Verchères, couvriront une longueur de 1.358 mille et seront effectués dans les limites de la ville de Saint-Basile-le-Grand et de la paroisse de Saint-Mathieu-de-Beloeil.

**Chambre de Commerce**


### Avis d'assemblée

La Chambre de Commerce de Beloeil vous informe que lundi 28 janvier une assemblée du bureau de direction sera convoquée.

Le 23 février '74 se tiendra l'assemblée générale laquelle sera possible suivie d'une dégustation de vins et fromages.

Le lecteur sera avisé.

La direction.



**INSCRIPTION A L'ECOLE MATERNELLE LUSSIER POUR SEPTEMBRE 1974**

Pour les citoyens de **BELOEIL, ST-HILAIRE, OTTERBURN**

A partir de cette semaine tous les parents intéressés à envoyer leur enfant de 4 et 5 ans au niveau de Pré-Maternelle anglaise, Maternelle ainsi qu'à la "GARDERIE" pour enfants de 3 ans se doivent de faire leur réservation immédiatement.

Informations: **653-9731**

**PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE ST-MATHIEU DE BELOEIL**

**AVIS PUBLIC**

Revision du rôle d'évaluation

Aux contribuables de la susdite municipalité, avis est par les présentes donné que la revision du rôle est déposée au bureau de la Municipalité à 280 rue Pigeon, Beloeil.

Tout intéressé peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau de 9 heures à 16 heures, les lundi, mardi, jeudi, vendredi.

Toutes plaintes doit être déposée avant le 1er mai 1974.

Donné à Beloeil ce 17e jour de janvier 1974 (mil neuf cent soixante-quatorze).

Claude Désilets, *sec. trés.*

---

**PROVINCE OF QUEBEC MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST-MATHIEU DE BELOEIL**

**PUBLIC NOTICE**

is hereby given that the revision of the role as been deposited in the office of the Municipality on 280 Pigeon street, Beloeil.

Any interested person may examine at the office hours from 9 to 16, o'clock, Monday, Tuesday, Thursday, Friday.

Any complaint must be lodged before the first of May 1974.

Given at Beloeil, this seventeenth of January, one thousand nine hundred and seventy four.

Claude Désilets, *sec. trés.*

**GENERAL POLICY CORPORATION DU VILLAGE DE Mc MASTERVILLE LOCAL IMPROVEMENT TAX**

**GENERAL DEFINITION:**

A local improvement tax is a tax which may be imposed only in virtue of a by-law concerning a loan for the construction of a system of aqueducts, sewers and drains, street construction, curbs, paving or sidewalks.

**DEFINITION OF TERMS:**

- Aqueduct system: consists of ducts for the distribution of water and fire hydrants in a section of the Municipality.
- Local sewer system: consists of sewer ducts installed in a section of the Municipality that flow into a main sewer.
- Main sewer: consists of sewers which lead the local system or ducts to a drainage basin. The main sewer empties the ducts into the river, or a purification plant.
- Street Construction: consists of the excavation of the street and leveling with gravel and may also be defined as being the street bed.
- Paving: consists of the covering of a street with a bituminous product such as asphalt etc.
- Construction of curbs or sidewalks: consists of the excavation, forming of the cement, and the cement necessary to make the curbs or sidewalks.
- Method of taxation: The taxation method must be included in the by-laws to allow the local improvement Tax to be applied. It may be according to the area or frontage depending on the nature of the Local Improvement Tax.

**SUBJECT TO THE LOCAL IMPROVEMENT TAX:**

1. Will be considered as subject to the Local Improvement Tax, all construction of new services such as sewers, aqueducts, streets curbs and sidewalks in the sections of the Municipality where these services are in-existent. We may take for an example, the construction of drains.
2. Will be considered as maintenance by the Municipality, the reparation, the reconstruction, the maintenance of a service already existing for sewers and drains, aqueducts, street construction, paving, curbs or sidewalks.
3. From 1974 on, the construction of an asphalt gradient will no longer be tolerated, but at their deterioration the owner where the gradient is situated must ask the Municipality to construct a new gradient at the expense of the proprietor of said driveway.

Réjean Roy, *Secretary-Treasurer.*

**PROVINCE DE QUEBEC**

**Municipalité de Mc Masterville**

Aux Contribuables de la susdite municipalité

## AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que le rôle d'évaluation de cette municipalité est complété et déposé à mon bureau; qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés, ou de leurs représentants. Toute plainte doit être déposée avant le 1er mai 1974.

DONNÉ à McMasterville ce 18ième jour de janvier mil neuf cent soixante quatorze.

Signé  
Secrétaire-Trésorier.

**PROVINCE OF QUEBEC**

**Municipality to Mc Masterville**

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

## PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that the Valuation Roll is completed, and deposited at my office; that any interested person may examine it and that any complaint of evaluation must be lodged before the first of May 1974.

GIVEN at McMasterville this 18th day of January one thousand nine hundred and seventy-four.

Réjean Roy, *Secretary Treasurer.*

CAMION HANDY VAN, 1967, avec moteur 360 à vendre. Avant-midi: 670-1182.

CHEVROLET 1968, 283, radio, route bien, 1er arrivé, 1er servi, \$108. 678-7803 avant 4 h.

SECHEUSE AUTOMATIQUE de la se, bonne condition. Après 5 h. p.m. 853-8528.

PETITE FOURNAISE : dre, A-1, 678-0880.

**HONDA**  
50cc, Z50A, 1973, de bas milage \$275.00  
674-8470  
après 4 h. p.m.

DODGE MONACO 363, 1967, accidenté, mécanique en état de marche. Prix à discuter. 681-0648.

A SACRIFIER, 9 costumes pour homme, grandeur 42, chemises grand, 10, manteaux ligne, même grandeur, 10, 1000 178.

CLAVIGRAPHIE Und Polycopie O'Connor 82 accessoires \$25., robe d \$10. 672-8018.

VALIANT 1968, propre, bon état, vendrait \$775.

LAVEUSE SEMI-Ingls Heevy Duty, très \$30., 678-4841.

RENAULT mission

STÉREO combiné rad parfaite condition, 2 x 14 disques de change

Dès le 30 janvier, ce journal contiendra

# le dépanneur

## DE LA RIVE-SUD

un supplément exclusif d'annonces classées pour particuliers seulement

**Ce cahier contenant exclusivement des annonces classées, (au service de particuliers seulement,)**

**couvrira toute la rive-sud de Boucherville, Beloeil et St-Bruno à La Prairie, avec un tirage de**

Placez votre  
**ANNONCE**  
sans frais! \*

\*Payez quand vous vendez!

- Annonces acceptées par téléphone
- "CHARGEX" accepté
- Renseignez-vous dès maintenant

**526-4991**



**135,000**

**copies, tous les 15 jours**

**Voici comment fonctionne "LE DEPANNEUR" de la Rive Sud**

- \* "Le Dépanneur" est au service des particuliers seulement.
- \* Les annonces sont listées sans frais.
- \* Vous payez cette annonce sur une base de commission quand vous vendez.
- \* Chaque annonce doit porter le prix demandé. C'est sur ce prix que la commission sera exigée.
- \* Vous faites parvenir votre annonce par téléphone ou par la poste.
- \* Votre annonce est publiée pour une période d'un mois, soit 2 publications. A votre demande, cette annonce sera publiée de nouveau pour un mois.
- \* Limite de mots par annonce: 20.
- \* Chaque article listé doit porter un prix.
- \* Nombre d'articles par annonce: 3.

**TARIFS POUR MARCHANDISE GÉNÉRALE:**

10% du prix fixé pour le premier \$500.  
2% pour tout montant au-dessus de \$500.  
Commission minimum exigée sur tout article vendu: \$6.00.

**TARIFS POUR AUTOS, BATEAUX ET TOUT VÉHICULE-MOTEUR:**

10% du prix fixé pour le premier \$500.  
2% pour tout montant au-dessus de \$500.  
Commission minimum exigée: \$15.

**CHARGE FIXE:**

\* Les offres de service de toutes sortes, les offres d'achat, les demandes d'emploi et les offres d'emploi: charge fixe de \$10. payable à l'avance, pour 2 publications.

\* IMMEUBLES (Maisons et terrains à vendre)  
Charge fixe de \$15. pour 2 publications.

"CHARGEX" accepté pour toute annonce.

Date limite pour la prochaine édition: 25 janvier, 5h. p.m.

**L'ANNONCEUR S'ENGAGE**  
A PUBLIER 2 ANNONCES CONSECUTIVES DANS "LE DEPANNEUR DE LA RIVE-SUD", A AVISER LE JOURNAL DES LA VENTE DES ARTICLES ANNONCES ET A PAYER LA COMMISSION FIXEE SELON LE PRIX DEMANDE

**THE ADVERTISER AGREES**  
TO PUBLISH 2 CONSECUTIVE ADS IN THE SOUTH SHORE DEPANNEUR. INFORM THE PAPER AS SOON AS THE ITEMS ADVERTISED ARE SOLD, AND PAY THE COMMISSION AGREED UPON ACCORDING TO THE PRICE LISTED.

BUSINESS REPLY MAIL  
POSTAGE WILL BE PAID BY

ENVELOPPE REPONSE  
LES FRAIS DE POSTE SERONT PAYES PAR



"THE SOUTH SHORE"  
**LE DEPANNEUR**  
DE LA RIVE-SUD"

C.P. BOX 45  
SUCCURSALE A  
LONGUEUIL, QUEBEC  
V4H-3W2

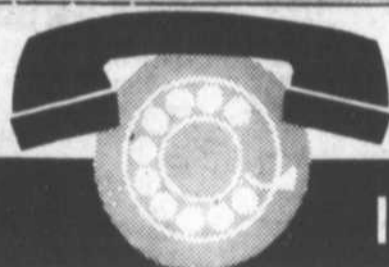
PLIER ET BROCHER  
FOLD IN AND MAIL

PLIER ET BROCHER  
FOLD IN AND MAIL



# NOS PETITES ANNONCES CLASSEES

APPELEZ DES MAINTENANT  
(CARTE CHARGEX ACCEPTÉES)



467-1821

10 MOTS POUR \$2.00

## LOGEMENTS A LOUER Flats To Let

BELOEIL, 3 1/2 pièces, dans un bas, système de chauffage. \$75. 467-8928.

BELOEIL, 4 1/2, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur neuf, \$120. 467-3360-672-1046.

BELOEIL, 3 1/2 pièces, \$50. par mois, 71 rue St-Georges. 467-4156. Libre immédiatement.

ST-HILAIRE 3 1/2 pièces meublé, chauffé, avec foyer en pierre, bord Richelieu. 467-1252.

BELOEIL, 4 1/2 pièces, libre le 1er mars. 467-1115.

BELOEIL, 4 1/2 pièces, dans un bas, propre, libre immédiatement 467-0197.

BELOEIL, sous-sol 3 1/2 pièces chauffé, meublé, éclairé, toutes taxes payées, entrée privée. \$100. 467-7841.

BELOEIL, 4 1/2 pièces refait à neuf, à 83 rue Perrault. 467-4517.

## MAISONS A VENDRE Houses For Sale

DOUVILLE, bungalow sur le bord de l'eau, sous-sol fini. 467-0886.

SITUEE A BELOEIL, coin St-Mathieu et Guertin, pour être démenagée. Information: 467-8710 demandez Serge Pépin.

PROPRIETES résidentielles et commerciales. Royal Trust Courtiers, A. Lohelle, 469-2956.

## CHAMBRES A LOUER Rooms To Let

STE-MADELEINE, chambres et pension dans maison privée pour vieillards. Accueil chaleureux et ambiance familiale. 1-795-3879.

## DIVERS Miscellaneous

REMBOURRAGE GENERAL - Upholster, ouvrage garanti, estimation gratuite. J. A. Pomerleau, 467-6386.

SPECIALISTE en réparation cuisinières et sècheuses électriques. Jules Marcoux Service Enr. 467-7086.

SPECIALISTE en réparation de réfrigérateurs et de cuisinières électriques. J. Bienvenue Réfrigération Enr. 467-0800.

LES REPARATIONS GASTON JALBERT ENR. Antiquité: achats, ventes, réparation, décapage, teinture et finition. 795-3848. A sa nouvelle adresse: 410 Boul. Laurier, Ste-Madeleine, sortie 73 Transcanadienne.

OPPORTUNITÉ pour couple ambitieux, gagnez de \$100. à \$1.000. et plus par mois, temps partiel, sans investissement. Pour renseignements: écrire à Claude et Irène Lemay, 380 boul. St-Jean est, St-Louis de France.

PRENDRAIS homme en pension. 467-9570.

## DIVERS Miscellaneous

POSÉ DE TUILLES ET BOIS FRANC. Vieux planchers remis à neuf, spécialité parqueterie, travaux garantis par expert. 866-2282.

COURS DE COUTURE individuel, théorique et pratique. Renseignements: 467-8361.

## A VENDRE DIVERS For Sale Misc

ENSEMBLE DE SALLE A MANGER, noyer solide, 9 morceaux. 653-4050.

AMEUBLEMENT COMPLET (NEUF), 1 set de chambre 3 morceaux, matelas sommier, 1 set de salon 3 morceaux, 1 set de cuisine 5 morceaux, 1 table de salon, 1 lampe de salon, 1 cadre. Valeur \$850. en spécial \$589. 36 mois pour payer. Plan mise de côté. 2465 Chemin Chambly, Longueuil. 670-8240.

COFFEE-TABLE pedestal base (mahogany), Windsor arm-chair, sideboard. 467-1867.

DEMENAGEMENTS, VENDONS, mobilier chambre Style Espagnol, marque Vallière, 7 morceaux, matelas Singer, bibliothèque modulaire contemporaine. 467-7425, 467-8618.

LINGE DE BÉBÉ, 6 mois à 2 ans, garçon. Ensemble "Stroll-O-chair", parc, autres articles. 467-8012.

LINGE DE MATERNITÉ, printemps et été. 10 ans. 467-9247.

FIANCIALLES BRISÉES, 3 pièces Espagnol, set de salon, tables et lampes, set de chambre, set de cuisine, poêle, réfrigérateur, radio AM - FM stéréo, téléviseur, payé \$1.500., vendrais \$385. Tél.: 273-5070.

USAGES aspirateurs, balais tapis, polisseuses, machines laver planchers, tapis. 467-9864.

SKI-DOO et traîler double. 653-7166.

2 SKI-DOO Snow Jet, 1969 - 1971. 653-4080.

## ON DEMANDE Wanted

HOMME CONSCIENCIEUX pour ferme agricole. Bon salaire si qualifié. Logement fourni, références, travail à l'année. 467-5952.

CHALET sur Richelieu, saison été, 2 adultes. Jour: 523-2121 Mme Lemieux.

LOGEMENT, 5 pièces, pour couple âgé, immédiatement ou 1er mai. 584-3169 soir seulement.

## AUTOS A VENDRE Cars For Sale

DODGE CHARGER 1973, tout équipé, 18.000 milles. Raison: auto fournie. \$3.100. 467-1240.

JAVELIN 1969, très propre, bas millage, 6 cylindres, 3 vitesses au plancher 467-4177.

BEAUMONT 1967, V-8, très propre, très bonne condition. \$700. 467-0704.

## Immeubles WESTGATE Realties 296 BOUL. LAURIER (CENTRE D'ACHAT DOMINION) BELOEIL 467-0285

OTTERBURN PARK, superbe cottage 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, salle à diner et salon avec poutres, foyer Franklin, salle de jeux, solarium, patio, piscine 24', grand terrain, ruisseau, garage, 30 x 30 avec poêle à bois, pour renseignements Albett Simon 467-0285 - 467-7816. MLS. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-MARC-sur-RICHELIEU, cottage brique, 5 chambres, salon double, grand terrain, bord de l'eau, comptant \$5.000. ou plus, pour visiter appelez Marthe Festa 467-0285 - 467-5118. MLS. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow brique Alcan, split entrée, chauffage électrique, mur/mur dans salon, cuisine-dînette 12.6 x 20, armoires en frêne, 3 grandes chambres, etc. garage, comptant \$5.000. faut visiter pour apprécier. MLS. Marthe Festa 467-0285 - 467-5118. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, duplex brique, 2 x 6 apts., partiellement rénové, revenu \$165.00, par mois, escalier et galerie de fer, situé sur terrain commercial, prix \$16.000. MLS. Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow brique (1963) 5 pièces, plus sous-sol fini, 4 chambres, situé près du centre d'achats, bonne construction, prix \$25.800. MLS. Informations Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK, bungalow brique, 5 pièces, 3 chambres à coucher, très grande chambre hab, chambres à coucher, très grande cuisine, plusieurs spéciaux, prix \$24.000. MLS. Appelez Joan Hainesault 467-0285 - 653-2095. Immeubles Joan Hainesault 467-0285 - 653-2095. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow 7 pièces, décoration professionnelle, terrain paysagé 10.000. c., base foyer, sous-sol fini, près polyvalente, arène, golf, à visiter, MLS. Seulement \$28.000.00. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, style canadien 3 lucarnes, 6 pièces, 3 chambres, garage, salle diner, foyer brique, portes patio, très belle décoration, sous-sol, complètement fini, un bijou. MLS. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow pierre brique 85 x 28, plafonds cathédrales avec poutres, salle diner, foyer, tapis partout, piscine, sous-sol fini, chauffage eau chaude, grand terrain paysagé 195 x 110. MLS. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, cottage canadien 38' x 40, terrain 30.000'c, 34 pièces, 7 chambres, foyer, très bonne condition, pourrait être transformé pour bureaux professionnels, très bien situé. MLS. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

TRANS-CANADIENNE, A louer, bâtisses industrielles construites à vos spécifications, dans parc industriel, accès facile, à partir de \$1.50 le pied carré annuel. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

MCMASSTERVILLE, chaleureux cottage 9 pièces, terrain très paysagé, potager, salle à diner 11 x 13, hall d'entrée, taxes \$341.00, \$1.000. comptant. MLS. André Lemaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

COURTIERS-BROKERS

## Immeubles WESTGATE Realties 296 BOUL. LAURIER (CENTRE D'ACHAT DOMINION) BELOEIL 467-0285

OTTERBURN PARK, à 2 pas du train, chaleureux cottage anglais, 4 chambres, salle à diner, immense terrain bord de l'eau, \$34.000. MLS. André Lemaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow 5 pièces sur beau terrain boisé, près autoroute Trans-Canadienne, hypothèque 8 1/4%, prix \$21.500. MLS. André Lemaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

MCMASSTERVILLE, cottage 6 pièces, planchers bois franc, intérieur très clair, balcon, grande chambre, prix \$21.500. MLS. André Lemaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK, à 2 pas de l'école cottage avec foyer, 6 1/2 pièces, très grande cuisine, salle à diner, séparée, garage double, MLS. prix \$26.750. MLS. André Lemaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, occupation immédiate si désirée, bungalow brique à aluminium, 6 pièces, grand sous-sol libre, prix \$22.900. seulement, MLS. Appelez pour visiter Marthe Festa 467-0285 - 467-5118. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, près polyvalente, bungalow brique 3 chambres, salle à diner, salon avec magnifique foyer, plus logement 5 1/2 pièces au sous-sol, prix incluant tous les meubles. MLS. Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, Paroisse Maria-Goretti, beau bungalow brique 1964, 4 chambres, salle familiale avec bar & foyer, beau terrain 60 x 113, MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, \$21.900, occupation immédiate si désirée, bungalow 3 chambres, grande cuisine-dînette avec porte-patio, terrain 75 x 110, chauffage électrique, près école. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, ST-HILAIRE, OTTERBURN, MCMASSTERVILLE, avons un besoin urgent de propriétés de tous genres pour occupation immédiate ou pour le mois de mai. Pensez-y... discutez-en... appelez-moi: Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, (OTTERBURN) 25 apts, prêts pour subdivision et construction, très beau secteur. MLS. Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, trois logements 5, 4 et 3 pièces, garage double, terrain 50 x 121, bons revenus, \$16.500. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, beau site, belle occasion, grand cottage déclin de bois avec lucarnes canadiennes, garage double, salle à diner, très grande cuisine, 9 pièces, prix demandé \$27.000. MLS. Consultez Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

MCMASSTERVILLE, Duplex âgé, 2 x 4 apts., rapporte actuellement \$65.00, par mois, 1 logement libre immédiatement, prix demandé \$11.000, comptant \$1.500., intérêt 7 1/2%, MLS. Informations Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

COURTIERS-BROKERS

**AUTOS A VENDRE**  
Cars For Sale

**CITROEN DS 21, 1966, \$400.**  
467-0655.

**COROLLA 1200, 1970, auto-**  
matique, radio AM-FM, cou-  
leur verte, très propre. 467-  
1457.

**DATSUN 1600, 1972, 2 por-**  
tes, 4 vitesses, équipée, parfaite  
condition 467-3159.

**AUTOS A VENDRE**  
Cars For Sale

**RENAULT 12 LT 1971.**  
45,000 milles, pneus Michelin  
neufs, AM-FM, intérieur cuir  
noir, 29 milles au gallon. \$1,000.  
467-8966.

**PERDU TROUVE**  
Lost Found

**PERDUS, 2 Labrador, un**  
beige, un noir, région St-Hilai-  
re. Récompense. 467-8829.

**FIANCES DE NOEL**  
Futurs mariés  
Attention  
**ORCHESTRE "LES DEL-MONT"**  
Réceptions de tout genre  
Spécialité: MARIAGE.  
**467-7328**

**FERNAND CLOUTIER**  
Entrepreneur plancher de bois franc Hardwood floor  
contractor.  
Pose, sablage, finition plastique, Laying, scoping, plas-  
tic finitoin.  
**TéL. BUREAU: 321-1069**


**TRAVAUX GENERAUX**  
Estimation gratuite sur amélioration intérieure et extérieu-  
re; gyproc, stucco décoratif.  
\* Ouvrage garanti & menuisiers compétents \* CONSTRU-  
CTION & RENOVATION J.P.W. INC. A VOTRE SERVI-  
CE: 651-2312.

**ENCAN**  
Au Marché aux Puces, Mardi soir à 7:30, sa-  
545 Boul. Laurier à medi soir à 7:30. Ouvert  
St-Hilaire tous les jours.  
M. Lévesque, encanteur,  
467-0404

**C.E. LAPORTE**  
Sablage de planchers.  
Vieux planchers remis à neuf.  
Spécialité en parqueterie.  
**467-0553.**

**PONTIAC.**  
Stratochief 1970. Aubaine: \$1,600. Très bon état,  
35,000 milles, vrai millage.  
Jour: 670-6251.  
Soir: 678-3641.  
Demander: Michel.

**GAZ PROPANE SERVICE**  
INSTALLATION — REPARATION

 ESTIMATION GRATUITE TEL: 467-6171

INDUSTRIEL • COMMERCIAL • RESIDENTIEL

**REPARATION**  
LESSIVEUSE, SÈCHEUSE, POÊLE, LAVE-  
VAISSELLE de toutes marques.  
PIÈCES et TRAVAIL GARANTIS  
**C. COUTURE SERVICE**  
**467-1964**

**2 BUCHERONS.**  
(à votre service)  
Vous avez des arbres à couper ou à tailler?  
N'hésitez plus. Signalez:  
Bureau: 467-0856  
Résidence: 467-3198.

**MENUISERIE**  
CONSTRUCTION neuve, rénovation. Spécialité: fini-  
tion de sous-sol.

## Rencontres de préparation au mariage dans la région de Beloeil - St-Hilaire

Ces rencontres auront lieu:  
- à Mont Saint-Hilaire  
- à la sacristie, à l'arrière  
de l'église, 260 Richelieu  
Nord.

- à 19h. 30 (7h. 30 p.m.).  
Voici 2 témoignages re-  
cueillis à ce sujet qui en di-  
sent la nécessité:  
"L'amour nous" "tombe  
dessus", sans avertissement.  
A partir de cette réalité, il  
devient essentiel de recon-  
naître et de bâtir son amour  
afin de le diriger essentiel de  
l'ériger en un édifice solide  
qui pourra braver le temps.

Car il existe une lacune  
profonde dans notre édu-  
cation: quand on veut exer-  
cer une profession, on se  
prépare en étudiant des an-  
nées; pourtant n'importe qui  
peut se marier n'importe  
quand sans aucune prépara-  
tion spéciale. Il revient donc  
aux jeunes qui pensent se  
marier, de décider s'ils ajou-  
teront des atouts à leur bon-  
heur en participant à ces  
rencontres et on leur laisse  
le choix parce qu'ils sont  
assez adultes pour juger."

Mme Mariette La Haye  
"Pourquoi des rencontres  
de préparation au mariage?"

- Parce que l'Eglise l'exi-  
ge?  
- Pour faire plaisir au pa-  
rents?  
---NON---

C'est une chance que l'on  
vous offre d'essayer de  
mieux vous connaître per-  
sonnellement, de mieux con-  
naître la nature du futur  
conjoint, ainsi que les gens  
qui nous entourent. Avec  
l'aide des animateurs vous  
pourrez dialoguer sur des  
thèmes choisis et confronter  
vos idées avec celles de d'au-  
tres jeunes fiancés qui, com-  
me vous, travaillent dans le  
même but: réussir leur vie  
à deux.

C'est une chance unique  
de puiser des idées qui pour-  
ront vous aider dans votre  
vie future".  
Maryse et Jean-Marc Ga-  
mache.

Vous pouvez demander  
des renseignements ou vous  
inscrire en téléphonant:

- Ginette et André Pilette  
467-1683.  
- Marie-Marthe et Réal  
Guilbeault, 467-1539.  
- Abbé Yvon Bonneau,  
467-4434.

## COMBATTONS LA POLLUTION

Jeune compagnie internationale de produits chimiques, recher-  
che personnes, hommes et femmes, poste de direction, supervi-  
sion. Expérience préférable, mais non nécessaire. Pour entre-  
vue, téléphonez entre 5 hres et 9 hres P.M.

**467-8492**

## MENUISERIE

CONSTRUCTION, rénovations, peinture tapis-  
sage, finition de sous-sol, travaux ciment, clôtu-  
res, travaux généraux, réparations couvertures.  
BOUCHARD ET VERONNEAU INC.

**467-2335 & 467-9687**

 **SINGER**  
VENTE et REPARATION  
DE TOUTES MARQUES  
**A. GOSSELIN**  
RES. 467-4329 95 BRODEUR  
MAGASIN. 467-0871 MT ST-HILAIRE

## SECRETARY WANTED

Progressive food plant in St. Hilaire needs services of  
a bilingual secretary, english steno knowledge of dic-  
taphone would be an asset. Contact F.B.I. FOODS INC.

**467-9341**

## SECRETARE DEMANDEE

Une Compagnie d'alimentation à St-Hilaire, recherche  
une secrétaire bilingue, steno anglaise, connaissance du  
dictaphone, serait un avantage.  
Appeler à: F.B.I. FOODS INC

**467-9341**

## DISCOTHEQUE MOBILE "STERSON ENR"

Musique pour toute occasion: réunions sociales, mariages, so-  
rées populaires, etc.

Le jour: 861-9091 Soir: 670-3251

## La Compagnie de Fiducie COURTIERS

## CANADA PERMANENT

Système d'échange des propriétés  
Système de vente garantie.  
Service d'hypothèque jusqu'à 95%  
Evaluation gratuite de votre propriété

**BROSSARD**  
Pas de problème avec le chauffage ou l'entretien dans cette jolie maison de ville, construite 1972, trois chambres, salle à diner, près toutes commodités. Occupation en mai. (MLS) Brenda Lee 651-3000 - 672-4894.

**BROSSARD**  
No problem with heating or maintenance in this charming townhouse, built 1972, three bedrooms, dining room, near all conveniences. May occupancy. (MLS) Brenda Lee 651-3000 - 672-4894.  
PROPRIÉTÉ A REVENU

**CHAUTEAUGUAY-CENTRE**  
Bungalows 1967, intérêt 6 1/2%, hypothèque \$14,000, app. Pour plus de détails appelez Marguerite Lespérance 651-3000 - 692-2363. (MLS).

**LASALLE**  
Rue Behrens, 62 logements avec revenu \$113,800. Construction 1972 à l'épreuve du feu. Pour renseignements Jovette Pelletier 655-9128 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Rue Verchères, duplex près Métro. Bas libre pour acheteur. Prix \$13,000. Comptant \$2,500 (MLS) Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Beau choix propriétés à revenus dans très beaux secteurs de Longueuil et autres localités de la Rive-Sud. Paul A. Gagnon 651-3000 - 655-0388.

**LONGUEUIL**  
Devenez propriétaire de ce triplex avec aussi peu que \$3,000, comptant et \$93.00 par mois. Situé près de Ste-Foy, Jovette Pelletier 655-9128 - 651-3000 (MLS).

**LONGUEUIL**  
Propriété 16 x 4 1/2. Revenu remarquable. Près de tous les services. Stationnement pour autos. Antenne T.V. Hypothèque 9 1/2%. Prix demandé \$176,000. Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Bungalow 8 pièces. Bas Longueuil. Comptant minime. Transport C.T.M. (MLS) Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Dernière chance pour un tel investissement. Six maisons d'appartements, construites 1969, peu d'entretien, chauffage électrique, près Métro, tous loués. Hypothèque 8 1/2% pour 25 ans. (MLS) Brenda Lee 651-3000 - 672-4894.

**LONGUEUIL**  
Beau triplex construction récente près écoles, transports, centre d'achats. Excellentes conditions paiements. Comptant minime. Paul A. Gagnon 651-3000, 655-0388.

**LONGUEUIL**  
8 logements 5 pièces, tous loués. Situé près toutes commodités. Stationnement pour autos. Prix demandé \$85,000. Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Rue Iberville, triplex de luxe, 2 x 5 pièces, 1 x 4 pièces. Fenêtres panoramiques. Propriété impeccable dans district chic. Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Last chance for such a beautiful investment, six apartment buildings, built 1969, little maintenance, electric heating, near Metro, all rented. 8 1/2% mortgage for 25 years. (MLS) Brenda Lee 672-4894 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Bon investissement, 6 logements de 5 1/2 pièces. Revenu \$10,080. Site idéal près de tous les services. (MLS) Jovette Pelletier 651-3000, 655-9128.

**LONGUEUIL**  
Property 16 x 4 1/2 apts. Good revenue. All services available. 15 minutes from Montreal. Parking for cars. Main T.V. antenna. Mortgage 9 1/2%. Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**LONGUEUIL**  
Rue Victoria, bungalow S/D avec salle de jeux & bar. Condition parfaite. Prix \$18,500. Comptant à discuter. (MLS) Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

**COMMERCE A VENDRE**

**VILLE MERCIER**  
Près église, école, grand bungalow 33 x 43, construction 1965, sur terrain 70 x 200, 8 pièces comprenant 4 chambres. Garage, chauffage électrique. Faut voir! Marguerite Lespérance 651-3000 - 692-2363

**GREENFIELD PARK**  
Epicier licencié. Ferait excellent "Dépanneur". Gros quota bière. Bien situé. Prix \$25,000. Comptant à discuter. Odilon Laberge 670-4079 - 651-3000.

Membre de la Chambre d'Immeubles de Montréal.

156 ouest, rue St-Charles Longueuil

**651-3000**

# l'oeil sur la mire

par Serge Vincent



Depuis samedi dernier les amateurs de ski de fond peuvent emprunter la piste "Verte". De calibre intermédiaire, cette piste s'étend sur près de cinq (5) milles en traversant deux ruisseaux à plusieurs endroits. A quelques reprises elle vous fera revivre des instants émouvants que seul pouvait donner le ski alpin. Cette piste offre à-peu-près tous les types de terrain que l'on rencontre en ski de randonnée. Les amateurs sont obligés, afin de bien la parcourir, d'effectuer tous les mouvements de base qu'ils auront appris. Cette piste gagnera certainement plusieurs adeptes en soustrayant les partisans de la piste "Rouge".

Il y a aussi du nouveau pour les débutants. Denis Gagnon a donné un nouveau trajet à la piste "Jaune". Les directeurs du Centre de Plein Air des Grands Côteaux changeront aussi la physionomie de la piste "Bleu" en égalisant tous les petits "mongols" que l'on retrouve tout au long de sa trajectoire dans les bois. Ils devront également, afin de favoriser le ski de printemps, modifier la piste "Rouge" en la détournant dans le bois, aux endroits où la pente du côteau est à découvert.

J'ai emprunté les quatre pistes à plusieurs reprises et mon choix se porte sur la "Rouge" pour sa beauté et ses descentes. Certes c'est une piste classé intermédiaire, mais elle ne présente aucun obstacle difficile pour les débutants.

Je n'ai pas encore essayé les pistes de raquettes parce que je me dis que lorsque je pourrais parcourir en ski cent cinquante pieds sans tomber, je courrais des chances de manier les raquettes dans les pentes le long des pistes sans me retrouver au bas de la côte, dans un ruisseau pour finalement partir à la dérive lors de la crue des eaux au printemps.

...

Saviez-vous que Sophie du bar chez Landry ne peut sucrer un gin chaud parce qu'elle n'a qu'une abeille à sa disposition.

...

A Louis Gascon du Club de Tir de la Vallée du Richelieu; on est content de te revoir parmi nous, mais "watch out" aux "bébêtes".

...

Guy Charbonneau du Centre Plein Air est un gars qui trouve tout "ben le fun!" mais jeudi dernier il est revenu "ben Hot!" après avoir talonné un Yves Charbonneau "ben cool!" - Yves, anciennement entraîneur de l'équipe nationale de Ski de fond, en a fait voir de toutes les couleurs à Guy, sous l'oeil attentif de Michel Gagnon.

...



Pour les incrédules du Centre, des prises comme celle que Jacques Authier fait au début de mars sont à la portée de tous les amateurs de plein air.



## Opération "Cariole"

Une école avec l'air conditionné  
Des tapis mur-à-mur.  
Des labos bien équipés.  
Des gymnases pour être en forme.  
Une cafétéria toute chromée.  
Des cours pour les lents, des cours pour les vites.  
Des cours pour les "bois", des cours pour les "cools" Des prof. avec diplômes XYZSSS.  
Des services aux étudiants, des secrétaires aimables Tout, tout, tout... Des millions\$\$\$\$\$

ET POURTANT...  
Des étudiants écoeures, apathiques ou violents.  
Des profs. déçus ou indifférents.  
Des parents découragés ou enragés.  
Une direction à l'écoute... du bon bord des portes.  
Qu'est-ce qui ne vas pas? Une petite lumière a paru, des portes sont entrebaillées.  
Peut-être que si on se parlait.....

Le Comité d'École. (parents) de la Polyvalente Oslas-Leduc.

## Nominations à la Québec Poultry



Paul Patry



Robert Chevrier.

Benoit Beaugard, Président de La Cie Québec Poultry Ltée a le plaisir d'annoncer la nomination de Robert Chevrier, B. Comm. C.A., au poste de Vice-Président-Finance et de Paul Patry, B. Comm. au poste de Vice-Président-Division Aliments Fleming. MM. Chevrier et Patry occupaient déjà différents postes au sein de la direction. Ces nominations s'insèrent dans le cadre du programme d'expansion prévu par la Compagnie.

## SOUFFLEUSE A NEIGE

3 modèles  
5-7-8 forces  
26 po. et 32 po.



Soyez prêt pour l'hiver

GHL DISTRIBUTION

486 DES MOULINS.

MONT ST-HILAIRE, QUEBEC TEL: (514) 467-5459

## DEPARTEMENT du SPORT



**VENTE**  
**30% à 50%**  
REDUCTION

**SALE**  
**30% à 50%**  
REDUCTION

NOUS ECOULONS  
CLEARING SALE

**FRECHETTE**

CENTRE D'ACHATS  
ST-HILAIRE  
467-2881

## Tournoi d'échec au Café "IN"

Pour fêter sa prolongation et son ouverture officielle, les responsables du CAFE-"IN" situé au chalet de la piscine de McMasterville ont décidé d'organiser un tournoi d'échecs. Ce premier tournoi sera, cependant, adressé qu'au gens de McMasterville, pour trouver les champions de ce SPORT INTELLECTUEL de notre ville. Donc toutes les personnes intéressées à ce tournoi sont priées de contacter Daniel Lavallée à 467-4661 ou tout simplement qu'à venir samedi soir à partir de 7 1/2 au CAFE-"IN" qui se trouve au chalet de la piscine de McMasterville. Il est à noter que le tournoi débutera probablement le samedi 26 janvier à partir de 8:00 p.m.

Daniel Lavallée,  
attaché de presse du  
Comité Culturelle.

Le plus grand  
choix de  
**STEREOS,  
RADIOS  
T.V.  
DE LA REGION**

**QUASAR  
DE  
MOTOROLA  
FLEETWOOD  
SONY  
ELECTRONOME  
ONKYO  
LLOYD'S**

# GRANDE VENTE

## d'hiver '74

**NOUS VOUS OFFRONS LES  
MEILLEURS  
PRODUITS AUX  
MEILLEURS  
"PRIX"**

**VENTE  
LOCATION  
"CREDIT SUR PLACE"**

**TV Quasar Motorola 20"**  
en diagonale



Modèle WP5506KP

**SEULEMENT  
\$479<sup>00</sup>**

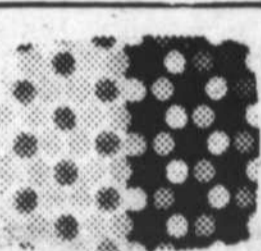
**Garantie et Service  
pour 1 an**



Le tiroir à circuits

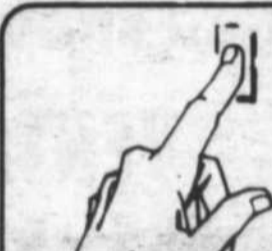
Le coeur du système Quasar...  
assurant facilité et rapidité de  
service.

Coffret en plastique très  
résistant fini  
similipacancier Boca  
texturé ayant  
l'apparence d'un  
meuble de prix.  
Lampe-écran  
Matrix Motorola.  
Syntonisateur UHF à  
70 cliquets. Haut-  
parleur de 5" x 3".  
Fourni avec chariot  
assorti. Dimensions de  
l'appareil seulement:  
H 17 1/2", L 23 1/2",  
P 20 1/2".



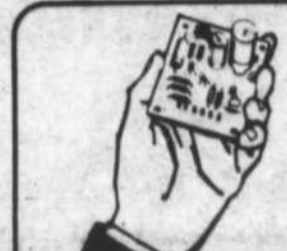
Brillante lampe-écran  
Quasar.

Une matrice noire entour  
chaque point coloré pour  
donner une image claire, nette-  
ment délimitée, aux détails  
bien marqués.



Régage Insta-Matic de  
la couleur.

Un seul bouton suffit pour  
assurer cinq fonctions: Teintes  
automatiquement équilibrées,  
contraste, intensité, lumino-  
sité, et même syntonisation  
automatique.



Mini-circuits remplaçables.

Modules transistorisés se bran-  
chant et se débranchant à vol-  
onté pour un fonctionnement  
digne de confiance et une ra-  
pidité de service, habituelle-  
ment directement à la maison.



BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
RECU LE  
1 FEV 1974  
DU QUEBEC

**Centre Electronique Richard Enr.**

**855 BERNARD PILON**

**BELOEIL**

**VENTE**

**467-0053**

**SERVICE**